

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1887-1932.

1935 Vasárnap, 1935. augusztus 18.
180. szám.

A SÜLYEDŐ VÁROS

Irta: Dr. NAGY SÁNDOR

Méltó figyelmet érdemel interimár-bizottságunk legutóbbi ülése, mely rezignációval megállapítva az Astra-gyár végleges elköltözését és az ebből előálló mérhetetlen erkölcsi és anyagi károkat, egy csomó új ideát és tervet vetett fel, hogy bennünket a hűtlen csapodárért megvigasztaljon és megépítse városunk jövődjé fejlődésének alapjait. Anélkül, hogy a bizottság munkájától az érdemet megvonni akarnám, úgy látom, hogy a pozitív megállapítás és az elgondolt tervezettség ténynek szomorú, oknak elégtelen, magyarázatnak meggyőzés nélküli, kecsegtetésnek átlátszó, — ellenben teljes bizonyítéka sivár helyzetünknek, rohamosan hanyatlásunknak és kétségbeesett bukdaéssalainknak. A mérleg ugyanis a következő: ami biztos volt és nagy érték: azt elvesztettük, — amit remélünk, az még a levegőben lóg, nagyrészen csak ingó kilátás, kétes feltételezés, tetszetős ígért és ábránd, melyeket egy unos-untig ismeretes lélektani módszer szerint szívesen hallgat a fül, ha nem is nagyon bizik bennök az ész, különösen, ha szkeptikus. De semmiesetre se tesszük bajainkért felelőssé a mai interimár-bizottságot, hiszen azoknak okai sokkal régebbiek és mélyenfekvők, sőt őszinte részvétellel vagyunk iránta azért, mert töprengéseivel, vitáival, dogmatikus elméleteivel, komoly és kevésbé komoly elgondolásaival és a lehetőségeket sokszor figyelmen kívül hagyó irreális nekirugaszkodásaival ezt a képet idézi fel: „a háztetőn egy bácsi ül, kapkod lehetetlenül”. Azonban erről ök nem tehetnek, sőt készséggel ismerjük el jószándékukat, mellyel városunk süllyedő hajóját az örvényből kiragadni szeretnék. Egyébként a kritika mindig sokkal könnyebb, mint az alkotás.

Mivel pedig egész életünket azzal töltjük el, hogy a miért?-eknek hosszú láncolatára feleletet keresünk és azt sokszor megis találjuk, kivéve azt a kettőt, mely a nagyvilág és a mi kisvilágunk létükre vonatkozik, — ugyan miért ne kutassuk fel azt az okot, melynek következtében Arad városa magyar világban, román imperium alatt egyaránt, mindenben hoppon marad, soha a kormányok támogatásában nem részesül, jelentős közintézményeket nem kap, sőt a meglévőket is elveszíti és a vállalatok innen derűre-borúra elmene-külnek? Miért lett jellemző és lenéző szállóigévé az a mondás: Arad marad. Mert kétségtelen, hogy ez a tény. Elég a múltból megemlítenem az ítélőtáblát, amelyért hallatlan küzdelmet folytattunk, nagy anyagi áldozatokat ajánlottunk fel, deputációztunk, minisztereket busítottunk, a végén mégis elkaparintotta előlünk Oradea és az aradiaknak négy óráig kellett a vicinális „tábla vonaton” Oradeára dőcögni csak azért, hogy az ottani ítélőtábla területi létjogosultsága igazolva legyen. És most? Az interimár-bizottság egyik tagja felsorolta az elveszett közintézményeket, a másik reámutatott nagyvállalataink, gyáraink, nagyke-rekedőink tömeges eltávozására.

De hát Aradon nem voltak és nincsenek ánzetlen és hivatott vezetők, nemes jellemek, akik szilárd akarattal és képességgel oda-vetnék magukat a süllyedés rohamára elé, azt feltar-tóztatnák és a fejlődésnek új és állandó forrásait megnyitnák? Az a mi döntő és végzetes szeren-essétlenségünk, hogy Aradon hiányzik a kezdemé-nyezés szelleme, amely nélkül haladás el nem kép-zelhető. Tulságosan konzervatívak vagyunk, minden újítástól, befektetéstől megijedünk, kicsinyesen és szűkkeblűen kalkulálunk, mintha bizony a hasznos beruházások nem hoznák meg busásan gyümölcsüket. Tulságosan nyugodtak is vagyunk,

pedig megmondotta már valaki, hogy a nyugtalan elmék viszik előbbre a világot. Timisoara vagy Oradea régen megvalósít egy értékes gondolatot vagy hasznos tervet, amelyre mi csak azután gondolunk és csodálkozva kérdezzük, miért nem csináltak meg mi. A mi egész gondolkodásunkat az „esprit d'escalier” (lépcsőházi ész) irányítja, mert csak a lépcsőházban jut eszünkbe, mit kellett volna tennünk addig, amíg a szobából ki nem löktek. Sokszor csillog előttünk az észszerű ki-használás anyaga, lehetősége, biztosítása, de csak akkor rohanunk utána, mikor már ellibbent és el-repült máshoz, aki okosabb, praktikusabb, inven-ciózusabb, vállalkozóbb, élénkebb szellemű, mint mi vagyunk. Nem állítom határozottan, de talán va-lahogy úgy vagyunk az Astra-gyárral is és sok más egyébvel, miközben a jövőre nem gondolva vi-gan éljük napi életünket és akkor lesz csak a szájunk ize keserű, mikor a végső romlás elnyelő veszedelme fenyeget bennünket. Akkor azután kapkodunk és megragadunk mindent, még a kápra-zatot és szemfényvesztést is.

Iniciativa helyett közömbösség, lendü-let helyett a köznapi élet robotmunkája, vállalkozás helyett tespedő megnyugvás, ön-érzetes fellépés helyett alázkodó hódolat, férfias méltóság helyett megalkuvó opportunizmus, ön-álló gondolkodás helyett kullogó utánzás, — ime ez Aradváros közéletének karaktere.

Pedig Arad nem arra van predestinálva, hogy elpusztuljon, hanem arra, hogy virágozzék. Nem igaz, hogy földrajzi fekvésünk gátló akadály, hi-

szen Timisoara és Oradea is határvárosok, mégis prosperálnak. Két tényező képes arra, hogy egy várost nagyra tegyen: a lakossága és az állami hatalom. A mi közönségünk teljesen leromlott, ke-reskedelmünk és iparunk pang, a szabad foglal-kozás a tönk szélére jutott, de azért természetesen minden erőket felajánljuk városunk érdekében, mindnyájan egyesülve a közös munkára, félrelökve minden ellentétet, megvetve minden hamis beállítást, mely éket akar verni városunk polgárai közé. Azonban reális reménységünk csak a kormány belátásában és jóakarátában lehet, amit pláne a mostani étatikus rendszer mellett méltán elvárhatunk. Csak az államhatalom révén a maga erejével és ezer eszközével a mi anyagi megvál-tásunkra, melyre mi egymagunkban gyengék va-gyunk, — ne szégyeljük ezt megvallani, legyünk nyitlak és ne kétérteiműek, hiszen az állami érdek, az igazság és speciális motívumaink kérelmünk-nek hatalmas támogatói. Vezetőink és képviselői: ám hívják meg ide a kormányt, hogy közvetlenül lássa, mi lett és mi lehetne Aradból.

De ugyan mit szóljunk az interimár-bizottság azon furcsa, érthetetlen határozatához, mellyel a nagy probléma kérdéseiben két bizottságot hűldvén ki ezeknek összes tagjait önönmagukkal választották? Nem gondolják, hogy a városnak egy ilyen életbevágó ügyében a bizottságokat a nagyközönség legkülönbözőbb foglalkozású és társadalmi állású tagjaiból kell rekrutálni, hogy a lakosság minden rétege felszínre hozza saját eszméit, el-gondolásait, adat-gyűjtéseit az egyetemes alkotás céljaira? Ez az egyetlen módja annak is, hogy közönségünk érdeklődése és lelkesedése állandóan felszínen maradjon. Nem exclusivitással, hanem a legnagyobb nyilvánosság igénybevételével és minden illetékes tényező bevonásával lehet csak eredményre számítani.

Megnyílik a parlament október hó közepén

Uj törvényjavaslatokkal készül a kabinet a harmadik kormányzati évre — Osszeül a liberálispart vezérő-bizottsága

BUCURESTIBŐL jelentik: Az Adeverul úgy értesült, hogy a kormány lemond a parla-menti szünet meghosszabbítási jogáról és október 15-re összehívja a parlamentet. Valószínű, hogy a képviselőház és a szenátus bizottságainak megválasztásánál jelentékeny személy-
változások lesznek.

A politikai helyzettel és az ellenzék moz-galmával kapcsolatban a Viitorul megemlíti, hogy a kormány a parlament őszi ülészakára számos törvényjavaslatot készít elő, amelyek sok gazdasági és közigazgatási nehézségeket orvosolnak. A kormány egyébként most készíti el

harmadik kormányzati évének tervezetét.

Ilyen körülmények között tehát azok a hírek, amelyek a kormány lemondásáról szólnak, ko-holtaknak tekinthetők. A kormány buza-érték-kesítési akciója is szép sikerrel kecsegtet, az árak magas színvonalon tartják magukat, azo-kat a kéréseket pedig, hogy a kormány járul-jon hozzá a kenyér árának felemeléséhez, nem vették figyelembe. A külföld különben élénk érdeklődést tanúsít a romániai buza iránt.

Mamaia fürdőhelyen a Bratianu Tanu általa adott ebéden alkalom nyílt a liberális

partot érdeklő összes politikai kérdések meg-vitatására, ami teljesen tisztázta a helyzetet. Beavatott kormánykörökben optimisztikusan ítélik meg a helyzetet és úgy tudják, hogy Bratianu Dinu és Tatarescu minden léte-sében a legteljesebb meggyezésre jutottak. En-nek következtében augusztus 22-ikén délután 6 órára Bratianu Dinu lakására

összehívták a párt állandó bizottságát,

amely tudvalevőleg a legmagasabb fórum és abban az összes jelenlegi és volt miniszterek, államtitkárok, valamint az ország fontosabb li-berális szervezeteinek vezetői helyet foglal-nak. A csütörtöki állandó bizottsági ülésen jó-váhagyják az eddigi intézkedéseket és utasítá-sokat adnak a további ügyvitelre vonatkozó-lag. Ezenkívül megvizsgálják a nagyobb hord-erejű törvényjavaslatokat, így a nyugdíjak és fizetések összhangbahozására.

Bojkottálják az angolokat Olaszországban

— Egyre reménytelenebbé válik a párisi háromhatalmi konferencia sorsa —
Mussolini nem hajlandó nyilatkozni igényeiről

Anglia és Franciaország megvédi a Népszövetség nemzetközi tekintélyét

Párisból jelentik: A háromhatalmi értekezlet a pesszimizmus jegyében folyik. A Journal megállapítja, hogy már az első tanácskozási nap a tegrikióbb világitásba helyezte azokat az ellentéteket, amelyek a három nagyhatalom között fennállanak. Az újság megállapítja, hogy az angol körök is rendkívül pesszimiztikusak. Eden lord megkísérelte, hogy Aloisi bárót nyílt szívvallásra bírja, de még mindig nem tudják, hogy az olasz delegátus kap-e engedélyt Mussolininál arra, hogy az olasz kártyákat nyíltan az asztalra dobja. A lap megállapítása szerint nem felel meg a valóságnak, hogy Olaszország egy angol-francia egységfronttal találja magát szemben. A valóság az, hogy mindhárom állam a saját játszmáját játssza és egymástól független magatartást tanúsít.

Mig Párisban, ezek a sorsdöntő és kevés eredménnyel kecsegtető tanácskozások folynak, az abesszin császár arra törekszik, hogy enyhítse a helyzetet. Hatle Szelasszié ugandis ajánlatot tett a Duce-nak, az olasz-abesszin határ katonai jellegének megszüntetésére. Ezzel elégtételt szolgáltatott Mussolininek.

Párisban felmerült az a terv is, hogy Laval és Eden Rómába utazzanak és ott személyesen folytatják Mussolinivel a Párisban megkezdett tárgyalásokat.

A tegnapi tanácskozások után Laval az újságírók előtt az alábbiakat mondotta:

— A megbeszélések során áttanulmányoztuk azokat a különféle diplomáciai okmányokat, amelyek országainkban Abessziniához való kapcsolataira vonatkoznak. Ilyen módon az 1906., 1925. és 1928. évi jegyzőkönyvek alapján folytatunk megbeszéléseket. A további tanácskozások során keresni fogjuk az olasz-abesszin viszály békés rendezésének lehetőségét.

Ennél többet Laval nem akar mondani, de

nem nyilatkozott bővebben az értekezlet másik két résztvevője: Eden és Aloisi sem. Mussolini egyébként tegnap

viabb ötvenezer ember mozgósítását rendelte el.

Ezzel hangsúlyozni akarja elszántságát és elhatározásának szabadságát.

A francia külügyminiszteriumban nem tartják lehetetlennek, hogy a tárgyalások szeptember elsején újra is elhúzódnak. Francia diplomáciai körökben egyébként aggodalommal tekintik Berlin semleges magatartását és nyíltan hangoztatják, hogy Németország nyom-

Az olasz követelések konkrét megfogalmazását várja a háromhatalmi konferencia

A háromhatalmi értekezlet kimenetelét még mindig pesszimiztikusan ítélik meg, dacára annak, hogy a népus a kiszivárgott hírek szerint, kötelezte magát arra, hogy haladéktalanul elvonja csapatait az olasz határ melől. Amennyiben a párisi tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy diplomáciai úton tovább folytatják az érdekek összeegyeztetését. A háromhatalmi értekezlet szombat délelőtt egy órakor folytatta tárgyalásait. A Havas-iroda jelentése szerint az Olaszország részéről elhangzott indítványok egy cseppet sem erősítették meg a békés kilátások lehetőségét. Miután Anglia és Franciaország külön-külön is tárgyaltak az olasz megbízottal, a két nagyhatalom együttesen közölte Aloisi báróval, hogy most már konkrét formában várják az olasz követelések megfogalmazását, mert erre az olasz kormány a konfliktus egész ideje alatt nem volt hajlandó. Aloisi báró erre nyomban telefonösszeköttetésbe lépett Mussolinivel és közölte a két nagyhatalom óháját, de

Mussolini erre sem adott konkrét választ

Tenczer László

férfiszabó

készíti az úri közönség feltűnően jólszabott ruháit

4497

Budapest IV., Szervita-tér 10.

TELEFON:

81 - 5 - 62

bán ráteszi kezét Ausztriára, amint az abesszin háboru Olaszországot komolyan igénybe veszi.

A londoni Star jelentése szerint az olasz-abesszin viszályból keletkezett

angol-olasz feszültség miatt az Olaszországban élő angol állampolgárok igen kellemetlen helyzetbe jutottak. Az olaszok bojkottot mondtak ki az Olaszországban élő angolok ellen, akiket társadalmilag teljesen mellőznek.

Az angolok attól tartanak, hogy ezt a bojkottot a kereskedelmi összeköttetésekre is kiterjesztik és angol árucikkeket egyáltalán nem vásárolnak többé.

az Abessziniával szemben támasztandó követelésekre vonatkozólag.

Mint hírluk, a további tárgyalások menete attól függ, hogy milyen lesz az olasz válasz? A Popolo d'Italia legutóbbi száma feltűnést keltően hangsúlyozza, hogy Olaszország hadserege nagyszerűen fel van szerelve, ezért meg kell ragadni az alkalmat és Abessziniát le kell fegyverezni. A történelmi fejlődés és az általános emberi kultúra ellen vét az, aki ennek az ellenkezőjét állítja.

A „Times” értesülése szerint Franciaország és Anglia megegyeztek abban, hogy

a Népszövetség tekintélyét meg kell őrizni, az olasz-abesszin viszály kapcsolatban.

Abesszinia sok engedménnyel tett tanuságát, de az olasz sérelmek orvoslásának világos megmagyarázása hiányzik és ezért az engedmények nem vehetők tekintetbe. Franciaország és Anglia szívesebben látnák, ha Olaszország követeléseit kielégítést nyernének békés úton, semhogy leszegényedjék a bizonytalan kimenetelű háboru következtében.

Kaland

Írta: YVES FLORENNE

Claude Garnier hirtelen megállt, nyugtalanul, furcsán, zavartan. Ugyane pillanatban ráébredt, hogy ezt a kellemes, kicsit riadt megzavarodást fiatalokora óta se érezte. Mintha hirtelen tizenöt évet fiatalodott volna vissza. S ezt a csodálatosan kellemes érzést egy nőnek köszönhetette. Egy magas, elegáns, vékony, szép fiatal nőnek, aki ott állt a Royale-ucca egyik hatalmas kirakata előtt, amely egy nagy hajózási társulatnak kirakata volt, a tükörablak mögött luxus óceánjárók mintatúr modelljei. Ahogy most Claude a nő mellett megállt, látta, hogy a calap alól kihullámzó haja kekes-fekete, kreol arca melegen sápadt és nagy, bársonyos, sötét szemében mintha sárgás lángocskák villódznának. A nő továbbment, Claude nekimerészkedve utána, bár megszólítani nem merte, de olyan következetesen követte, hogy a szomszédos uccába befordulva, a nő szólaít meg:

— Bizonyára meg akar kínálni egy csésze teával?

Kellemes csengésű hangja érezhetően gunyos volt, de Claude nem vesztette el a lélekjelenlétét. Meghajolt:

— Talán inkább egy koktéllal...

— Nem bánom.

Ez a könnyű győzelem kicsit elkedvetlenítette Claude-ot. Pedig jól látta, hogy ez a nő nem a könnyen meghódíthatók fajtajához tartozik és nem futó kalandok kedvelője. Bárhogy volt is, bizonyos, hogy beülték egy cukrászdába, egy jó óra hosszat beszélgettek pillanatnyi zökkenés vagy fennakadás nélkül. Mikor egy óra múlva kiléptek, Claude ezt mondta:

— Még a nevét sem tudom!

— Marie-Anne a nevem.

Egy-két pillanatig hallgattak. Claude valahogy úgy érezte, hogy hónapok óta ismerik egymást, hogy ezt az édescsengésű nevet már régi barátság rögzítette a fülébe. Most ezt kérdezte: Hova menjünk?

— Ahova akarja, — felelte a nő, egyenest Claude szemébe nézve.

A taxiban Claude elszorult torokkal, erősen dobogó szívvel húzódott el, a mellette ülőnek még a kezét sem merte megfogni. Csak fent a lakásban fogta meg a két kezét, hajolt hozzá, nézett hosszan a szemébe, mintha e gyönyörű szemek mélyéből akarna olvasni.

— Milyen bonyolultak maguk, férfiak, — sőt hajította a nő — miért akar egyebet tudni a látogatnál? ... Mintha egyéb is számítana! ... De megnyugtatom ... tisztességes asszony vagyok — s kicsit érdesen, gunyosan felnevetett — s miért ne bizná magát egy „tisztességes asszony” a véletlen szeszélyére? ... Tovább nem folytathatta, mert a szomjas, mohó, forró férfiszáj az ajkára tapadt ...

... Marie-Anne a haját igazgatta a tükör előtt.

— Mikor? — kérdezte Claude.

Marie-Anne visszafordult, szerelmes-gyöngéden megsimogatta bársonyos kis puha tenyerével az aggodó férfi arcot: — Holnap nem vagyok szabad. Majd értesítlek, ha jöhetek — kiszakította magát a karjaiból és szökött.

Claude lázasan nyugtalan éjszaka után boldogan ébredt. Egész nap ki se mozdult ... várt. Este, már jó későn, csengettek. Sürgöny jött, azaz hogy nem is sürgöny. Rádiogram. Miért? ... mit jelent ez? ... felnyitotta és ezt olvasta: „Az Aquitania fedélzetéről ... 21.6-1929. Soha.”

Eltelt hat év. Claude eleinte nagyon le volt sújtva, úgy érezte, hogy minden, az egész élet ki-siklik alóla, kétségbeesett volt, lázasan nyugtalan, nem nyugodott bele, hogy ez a gyönyörű kaland így végződjék. Küzdeni akart, verekedni a lehetetlennel. Sebten elintézte legsürgősebb ügyeit és Dél-Amerikába hajózott. Másfél évig keresett, kutatott, kiindulási pont az Aquitania volt ... aztán látta, hogy minden hiába. Visszajött Párisba. Megnyugodott, vagyis inkább megbékélt, beletörődött a megváltozhatatlanba és az emlékezés gyönyörűségének élt, hogy, egy röpké pillanatig leg-alább, boldog volt.

És most, hat év után, egy délután, mikor elhaladt a Royale-uccában a hajóstársulat kirakata előtt, egy nőt látott. Magas volt, vékony, sötét-szemű, kekes-fekete-haju, kreol arca melegen sápadt ... Ó, nagyon sápadt ... Marie-Anne! Pillanatig egymásra meredtek, önfelédten, aztán Claude Marie-Anne karját a karjába fűzte, magával vont, beültette egy taxiba, ott bent átkarolta, szót se szólt, csak simogatta a haját, az arcát csókolta, a könnyes, szép szemét.

— Nem mentem el ... — zokogta boldogságtól elfulladtan Marie-Anne — úgy küldtettem a rádiogramot ... nem akartam folytatni ... aztán nem bírtam és kerestelek ... ó, hogy kerestelek ... hova tűntél?

Majd mindent elmondok ... És te is elmondasz mindent ...

Mert most már az övé marad, többé már nem válnak el. És ez a biztos tudat valahogy elszomorító volt. Mintha Marie-Anne már nem egészen az a nő volna, akit ő szeretett. Határtalanul elcsüggesztő volt az érzés, hogy ez a nagy, különleges szerelem most egyszerre elveszti minden titokzosságát ...

Szép nőnek mindig szép a haja!

Ha szép nőt látunk valami mindig feltűnik, különösen lenyűgöz; és ez nem más, mint a jól ápolott haj. A „szépség” legelső és legfőbb feltétele a csodálatosan ápolott haj, ez az ami a hódolókat lebilincseli.

Ha Elida Shampoo-val ápolja haját mindig illatos, puha, csodálatosan szép és fényes lesz. Haját kedve szerint, könnyen rendezi el és a hullámok tovább tartanak.



KAMILLOFLOR

Special Shampoo szőke haj számára, a hegykamilla virágkivonatának felhasználásával készül. Hetvenszeresen sűrített tömény kivonat.

BRUNETAFLOR

Special Shampoo sötét haj számára, a sötét színű haj legjobb szépítő és ápoló szerét Mequil-t tartalmaz.

ELIDA SHAMPOO

Gyilkos merénylet az albán király ellen

A király szárnysegédjét találta a merénylő halálos golyója —
Osszeütközések, 61 halottal

Belgrádból jelentik: A jugoszláv és a görög sajtó értesülése szerint Albániában a helyzet sulyos. Az Albániából érkező jelentések szerint a forradalom vezetője Széfkét bey. Egyidőben a forradalom kitörésével merénylet történt.

Tirana főuccáján Achmed Zogu király szárnysegédére közvetlen-közélebről több lövést adtak le. A szárnysegéd nyomban meghalt.

A merénylőt sikerült elfogni és a rendőrségre vinni, ahol kiderült, hogy *Sekressinne* hívják, újságíró és több nagy külföldi újság albániai tudósítója. Kihallgatása során ezt morogta:

— *Nem a tábornokot akartam meggyilkolni, hanem Zogu királyt!*

Sekressinről megállapították, hogy egyszer már merényletet akart elkövetni a király ellen, de ebben meggátolták és hosszabb szabadságvesztésre ítélték. Hogy mi indította a merénylet megismétlésére, Sekressin nem árulta el, de azt hiszik, hogy politikai indokokból cselekedett.

Az összeütközésnek eddig hatvanegy halottja van. Ebből a zavargókra ötven, a kormány csapatokra tizenegy halott esik.

Az egész fieri kerületre is kihirdették az os-

tromállapotot. Azt hiszik, hogy a hadbíróság igen sok halálos ítéletet hoz. Hivatalos helyen megcáfolják azokat a híreket, hogy Albániában lázadás vagy forradalom tört volna ki. A hiva-



ACHMED ZOGU

talos közlés szerint helyenkint mutatkozó egészen jelentéktelen ellenállásról van szó és Albániában teljes a nyugalom.

Ujabb rejtélyes körülmények

Prudi Jenő, a Creditul Minier volt igazgatójának müncheni halála körül

A felbontott levél és a titokzatos távirat

Prudi Jenő, a Creditul Minier aradi származású igazgatójának Münchenben történt titokzatos halálát egyre nagyobb rejtélyek veszik körül. Mint az *Aradi Közlöny* megírta, a boncolás alkalmával olyan körülmények kerültek felszínre, amelyek valószínűvé tették, hogy Prudi Jenőt meggyilkolták. Főként az elhunyt levelezése körül mutatkoznak homályos pontok, amelyekről a lesújtott szülők számolnak be. A franciaországi Lilleből Aradra érkezett szülők még ott visszakapták egyik Münchenbe küldött levelüket. A levelet a Creditul Minier egy másik tisztviselője bontotta fel és azt írta, hogy Prudi Jenő nem tartózkodik a városban és jónak látta felbontani a levelet, hogy megtudja, kinek származása azt vissza. A levél július 18-án, vagy 19-én lehetett Münchenben és július 23-án ugyancsak Münchenből érdeklődött Prudi Jenő táviratilag szülei iránt. Mindenesetre furcsa, hogy idegen hivatalnok felbontotta Prudi levelet s visszaküldte azt, tudva, hogy az igazgató — ha átmenetileg nem is tartózkodik Münchenben — rövidesen visszaérkezik a városba. Kézenfekvő tehát az a gyanu, hogy a táviratot már nem Prudi Jenő adta fel, azt csupán megtévesztésül használták fel és a levél visszaküldésekor Prudi már nem élt. Hivatalosan viszont csak július 28-án halt meg. Még több hasonló gyanus körülmény áll fenn, amelyet a meginduló vizsgálatnak kell tisztáznia.

BERETVÁS és SARLÓS, BUDAPEST, IV., Váci-u. 20.

Fehérnemű, felöltő, nyakkendő különlegességek.

A „TOTÁLIS” HÁBORÚ

80.000 áldozata lesz az első légi offenzívának Európa nagyvárosaiban — A legveszélyesebb pontok: London, Berlin, a német ipari centrumok és az északolasz városok

Knickerbocker szerint huszmillió ember él a jövő háborújának tűzvonalában

Pozsonyból jelentik: Knickerbocker, a híres amerikai riporter, aki néhányszor bejárta Európát és előre figyelmeztetett bennünket például arra, hogy lesz idő, amikor a világ kapitalista hatalmasságai milliós üzleteket kötnek a szovjettal és előre figyelmeztetett arra is, hogy Németországban a nemzeti szocializmus kikerülhetetlen szükségességgel hatalomra kerül — legújabb beszámolójában, amelyet Európából lapjának írt, azzal a kérdéssel foglalkozik, hogy

lesz-e háború és ha lesz, milyen lesz?

A kérdés amilyen érdekes és fájdalmas, aktuális, hogy talán nem árt meghallgatni, mit mond róla Knickerbocker?

Három kérdés izgatja Európát

A legközelebbi háború Knickerbocker szerint soha meg nem ért barbarizmust fog az emberiségre szabadítani. A háború valószínűleg hadüzenet nélkül fog elkövetkezni és pedig az összes régi és új, ismert és még ismeretlen fegyverekkel. Éppen úgy lenne az a polgári lakosság, mint a hadsereg. Előreláthatólag a játszmának a végén a mai Európa helyén romhalmaz lesz, amelynek füstölgő és megszenesedett oszlopjai között halálra éhezett emberek fognak kóvályogni.

Tökéletes káoszba fog fulladni az új háború. Knickerbocker megállapítja, hogy Európa főtémája ma Londontól Bucurestig a társadalom minden rétegében az, hogy lesz-e háború? Ezen a téren három kérdéssel találkozunk az ember, állapítja meg az amerikai újságíró. Az első: lesz-e háború? Erre általában azt felelik: egészen biztos, hogy háború lesz, mert hiszen a fegyverkezési verseny nem végződhet másként, mint háborúval. Második kérdés: Mikor lesz a háború? Erre az obligát felelet ez: legkésőbb akkor, ha a háborúra készülő hatalmak egyike elérkezett a felfegyverkezésnek olyan fokára, amikor úgy érzi, hogy elég a győzelmes háború megvívásához. A harmadik kérdés természetesen: Milyen lesz a jövő háborúja? Erre nézve nagyon érdekes véleményeket jegyez föl Knickerbocker, különféle pártállású szakértőktől. A szakértők kivétel nélkül megállapítják, hogy az elkövetkező háború egészen másként fog festeni, mint minden eddigi háború, amelyben Európa részt vett.

Ez a háború elsősorban az asszonyok és a gyermekek ellen irányul. Azok ellen, akik otthon maradtak, akik a front mögött tartózkodnak.

Az új háború gátlásmentes, mindenre elszánt küzdelem lesz, amelyben a felek mindenféle fegyver alkalmazását megengedik maguknak. Ez lesz a „totális háború”, amelyben minden férfi, minden asszony és minden gyermek részt vesz. Az összes szakértői vélemények egyetértenek abban, hogy a hadviselést a repülőgépferradalmasította.

Nikolas Politis, az ismert görög jogtudós, a hágaai döntőbíró egyik ismert tagja a háromhatalmi konferencia döntőbírája, aki pacifista meggyőződéséről híres, a jövő háborúról szóló könyveiben megállapítja, hogy „minden

Anyának, babának

„Stofer”

szappan a legjobb

3899

Az első huszonnégy órában . . .

Knickerbocker a szakértői vélemények alapján megállapítja, hogy egy új háború esetén az első huszonnégy órában 80 ezer halott, vagy meggyomorított, megmérgezett ember fog örjöngeni Európában. Egy hét alatt talán félmillió áldozat fog heverni London, Páris, Berlin és Milánó uccáin. A támadások elsősorban a nagyvárosokban élő lakosság ellen irányulnak. Az első áldozatok tehát a nagyvárosok asszonyai, gyermekei és aggastyánjai lesznek.

Huszmillió ember él Európa fővárosaiban — huszmillió ember él a jövő háborújának tűzvonalában.

Anglia földrajzi fekvésénél fogva a legveszélyesebb helyzetben van, 21 millió ember van összezsúfolva ötvenhét városban, amelyek majdnem mind könnyen megközelíthetők. Természetesen a legnagyobb veszély fenyegeti Londont, a fővárost. Egy közönséges német utasszállító repülőgép a London—berlini utat nem egészen három óra alatt teszi meg. Az új német hadirepülők sokkal gyorsabban.

Másodsorban rendkívül veszélyeztetett helyzetben van Németország. A legfontosabb német ipari központok a francia és a csehszlovák határ közelében fekszenek.

Berlin csak harminc percnyi repülő távolságra fekszik a csehszlovák határtól. Két és fél órányira a legközelebbi angol repülőbázistól. Milánó, Turin és Pádua, te-

józan és messzelátó embernek kötelessége nyíltan megmondani, hogy

egy elkövetkezendő háború esetén az úgynevezett egyezményektől és szerződésektől nincs mit várnia az emberiségnek. Tudni kell azt, hogy a láncaitól elszabadult erő csak önmagától találhatja meg újólag korlátait.”

Ludendorff, a német militarizmus vezetője, Knickerbocker feljegyzései szerint megállapítja, hogy a legközelebbi háború katonai műveletei mindjárt az elején elementáris erővel fognak megnyilatkozni. Valamennyi állam elképzelhetetlen embertelenséggel fog a földön, a levegőben és az óceánon küzdeni. A háború első lehelle darabokra fogja szakítani az összes érvényben levő légi, gáz- és tengeralfutáró-harcról szóló egyezményeket. Nem lehet vitás, hogy minden küzdő félnek az lesz a törekvése a legközelebbi háborúban, hogy az ellenfél soraiból mennél nagyobb embertáblákat hasítson ki, mennél több nyersanyagot s fegyvert romboljon össze, hogy megtörje ellenfelének erejét és a legyőzött a győzőnek valóban kénye-kedvére legyen kiszolgáltatva. Így látja Ludendorff a jövő háború képét. Hasonlóan látja a helyzetet R. C. Growes angol tábornok és Petain francia marsall is. Petain véleménye szerint a légi veszedelem következményei szinte beláthatatlanok, a háború kitörésének pillanatában az ellenség légi hadereje bármely pontján megtámadhatja az országot. A határoktól legtávolabb eső városok sem lesznek biztonságban.

hát a legfontosabb északolaszországi városok fél óra alatt repülőgépen megközelíthetők Németországból. Európa fővárosai közül többé-kevésbé biztonságban van Róma és Moszkva.

A jövő háborújának a küzdő hatalmak körülbelül ötezer bombavető repülőgépet tudnak harcra vetni. Ezek közül mindegyik több mint egy tonna bombát cipel magával, ami annyit jelent, hogy

ötezer tonna robbanóanyag és mérges gáz zudul az első ütközetek után az európai nagyvárosok lakóira.

Szakértők véleménye szerint — jegyzi meg Knickerbocker — 300 tonna bombának 500 áldozata van, ami annyit jelent, hogy az 5000 tonna 80.000 halottal, sebesülttel, megörjített emberrel fogja borítani az első huszonnégy órában Európa nagyvárosaiban uccáit.

Félelem a félelemtől

Ilyen körülmények között természetes, ha a szakértők a legközelebbi háború legnagyobb veszélyét

a polgári lakosság pánikhangulatában látják. Knickerbocker szerint csak három állam határozta el, hogy polgárait a légi háború borzalmaitól és a védekezés lehetőségeiről teljes nyíltsággal felvilágosítja.

FÉRFI RUHÁT

elsőrendű kivitelben
olcsón készít

FÜLEKY JÁNOS

szabászi szalonja

BUDAPEST, Harisbazar-u. 3. szám,
(a Váci-ucca mellett).

4606

Bankok, kereskedők, iparosok figyelembe!

Modern könyvkötésetemet kiegészítettem
vonalozó intézettel.

Mindennemű üzleti könyvet és vonalozott nyomtatványt a legpontosabban és legújatnyosabban készítek. — Akta makulatura, papirokat magas áron veszek.

Davidovits könyvkötészet
Arad. Bui. Regina Maria 24. (Hermann udvar.)

A „Miasszonyunk”-ról nevezett Iskolánővérek aradi leánynevelő-intézete

bennlakásra felvessz elemi- és középis-
kolai növendékeket. A leánygimnázium
magyar tagozata 4, a német 3 osztályu.
A feltételekről tájékozást nyújt és jelentkezéseket
fogad augusztus 20-ig az intézet vezetősége.
Str. Filipescu 36-38. sz. a.

4192

Aradra hívják a kormányt hogy sürgősen orvosolja a város sérelmeit

Dr. Marcus Mihail képviselő nagyfontosságú nyilatkozata az Aradi Közlöny számára
„Aradnak semmit sem szabad elveszítene”

Részletes tudósítást közöltünk az Aradi Közlöny legutóbbi számában a városi átmeneti bizottságnak arról az érdekes lefolyású üléséről, amelyen az Astra-gyár elvesztése következtében beállott súlyos helyzettel foglalkoztak Arad vezetői. Arad közvéleményét és összes társadalmi rétegeit már hetek óta izgalomban tartja az Astra-gyár áthelyezésének híre, amelyet tudvalevőleg legfelsőbb helyen is megerősítettek.

Beavatott személyek állítása szerint egy éven belül a hatalmas gyár egész felszerelését Brasovba szállítják.

A több évtized óta fennálló üzem — amely a volt Weitzer vagon- és gépgyár, valamint a Marta automobilgyár háboru utáni egyesítéséből alakult — már hónapok óta csaknem teljes üzemmel működik, mert a CFR, igen jelentékeny megrendelésekkel látta el. A gyár munkáslétszáma a legutóbbi válságos években körülbelül ezerre csökkent, de most eléri a kétezret és kívülük még körülbelül kétszáz irodai és más technikai alkalmazott működik a vállalatnál. Az összes szellemi és fizikai alkalmazottak keresetéből összesen hét-nyolcezer aradi és környékbeli lakos tartja fenn magát, mert különösen a munkásosztályhoz tartozó alkalmazottak jobbra családosak. Ez a nagy kereső tábor jelentékeny jövedelmet biztosít az itteni ipari és kereskedelmi cégeknek, mert hiszen jövedelmüket Aradon költik el és ha ezt a szorgalmas és aránylag jól kereső dolgozó sereget Arad gazdasági élete elveszíti, az katasztrófális hatása volna a város gazdasági életére.

Az Aradi Közlöny munkatársa az Aradot fenyegető veszély miatt kérdéssel kereste fel szombaton dr. Marcus Mihailt, Arad vezető országgyűlési képviselőjét, a kormánypárt itteni tagozatának elnökét, hogy véleménye szerint megakadályozható-e még az Astra-gyár elvitele, vagy annak helyén létesíthető-e más hasonló nagy üzem? Dr. Marcus Mihail kérdésünkre az alábbi választ adta:

— A legnagyobb szerencsétlenségnek tartom az Astra-gyár elvesztését és mi, az aradi kerület parlamenti tagjai, valamennyi képviselő és szenátor küldöttségileg keressük fel a kormányt és a súlyos sérelem orvoslását kérjük. Ha magasabb államérdekekre való tekintettel esetleg nem lehetne megakadályozni az Astra elvitelét, úgy feltétlenül gondoskodni kell más nagy gyár alapításáról, amely megélhetést adna azoknak, akik nem költöznek el Brasovba, valamint más munkásrétegeknek is. Már eddig is mindent elkövettünk, hogy Arad érdekeit megvédjük és helyrehozzuk azt, amit más években elmulasztottunk és most is teljes erővel, az összes hivatalos és társadalmi tényezőkkel egyetemben szívvel-lélekkel s teljes energiával harcolunk Arad gazdasági érdekeinek megvédéséért. Nem engedhetjük meg, hogy bármit is elveszítsen Arad. Össze kell fogni valamennyi gazdasági és társadalmi vezetőnek és a közös vállvetett küzdelemnek feltétlenül meg lesz a kívánt jó eredménye.

— Lehetséges volna-e, — vetettük fel a kérdést — hogy a most tervbe vett vidéki minisztertanácsok egyikét Aradon tartja még a kormány, mert akkor teljes részletességgel fel lehetne tárni Arad elsorvadásának megakadályozására vonatkozó terveket és kívánságokat?

Dr. Marcus Mihail erre ezt válaszolta:

— Ha a kormány újból megvalósítja a vidéki minisztertanácsai terveket, úgy mindent elkövettünk, hogy Aradon is tartsanak minisztertanácsot. Ezt a kedvező alkalmat ki lehet használni a kívánságok és sürgősen megvalósítható tervek előterjesztésére és azonnal el is

intézi a kormány a legfontosabb közérdekű kívánságokat. Fogjunk össze valamennyien, hogy jó eredményt érjünk el és lecsillapítsuk azokat az izgalmakat, amelyek tárgyilagos megítélés szerint, nem oknéküliek — fejezte be nyilatkozatát Arad vezető képviselője.

B. L.

Írt irjuk meg, hogy a városi átmeneti bizottság legutóbbi ülésén, amelyen az Astra-gyár elköltöztetésével kapcsolatos teendőket vitatták meg, többek között szóba került az is, hogy a Lengyel Lőrinc műbutorgyár is rövidesen elhagyja Aradot és a fővárosba költözik. Erre vonatkozóan a Lengyel Lőrinc-cég részéről az alábbi felvilágosításokat kaptuk:

— Azokkal a hírekkel kapcsolatban, amelyek cégünk Bucurestibe való költözéséről terjedtek el, lényegében a helyzet az, hogy bucuresti-i fiókunk működési keretét lényegesen növelniük kell. A cég bucuresti-i fiókjának növelése azonban az aradi központ további működését nem érinti. Bár tagadhatatlan, hogy Arad ipara és kereskedelme az idők folyamán igen sokat veszített és hogy a közeli jövő kevés reménnyel kecsegtet, azt az álláspontot tesszük magunkévá, hogy

mégsem szabad ideiglenes, pillanatnyi dekonjunktúra esetén alapozott helyzetünket feladni.

Hisszük, hogy Arad átéli a kedvezőtlen gazdasági viszonyokat és elindul végre a gazdasági fellendülés útján. Bizunk annak a munkának sikerében, amelyet a város vezetőségével az

„Romhalmazzá lótték”

Anglia déli kikötőit

a legutóbbi angol repülő-hadgyakorlaton

LONDONBÓL jelentik: Az angol repülőflotta legutóbbi hadgyakorlatán légi bombatámadást intézett a déli kikötők ellen. A támadássorozatnak igen szomorú eredménye volt, amennyiben Anglia déli kikötőit kivétel nélkül romhalmazzá lótték elméletben. A déli kikötők elleni támadás különböző irányból folyt és a légi flotta huszonegy attackot intézett a fontosabb partok ellen.

A támadást jelző készülékek pontosan mű-

ködtek, de a reflektorok kutató sugaránál az elhárítóútegek nem voltak képesek felfedezni a támadás irányát. A negyvenszer megismételt támadásnak mindig egy és ugyanaz volt az eredménye. Illetékes körök elhatározták, hogy a légitámadások elhárítására beállított reflektorok erősségét felfokozzák és összel megismétlik a gyakorlatokat.

CORSO CENTRAL

5 és 7 1/2 órákor

Este 9 1/2 órákor

Érdekes film az anyai önfeláldozásról

Asszony a vonaton

Claudette Colbert, Warren William

SELECT d. e. 11 1/2 órákor mérsékelt helyákkal, d. u. 3, 5, 7 1/2 és 9 1/4 órákor

Mulattató vigjáték. Két óras nevetés

Egy leány, aki mindent tud

Dolly Haas Harry Liedtke

Jön: Az éjszaka leánya Vigjáték.

Az iparkém Zenés kalandor film.

LONGINES

A VILAGHIRŰ
SVÁJCI ÓRA
FŐRAKTÁRA

HERPY

A JÓ ÓRAK MŰVESE
AZ ÖSSZES VILAGMARKÁK
GAZDAG VÁLASZTÉKBAN

BUDAPEST,
PETŐFI SANDOR-U. 12.

4572 KÉRJEN ARJEGYZÉKET!

Szeptember 1-én Magyar népiünnepély a Városligetben!

Gimnázista fiúk és egy leányliceumi osztály királysága a Lord Howe szigeteken

Tizenegy évvel ezelőtt vetette ki a növendékeket a vihar a magányos szigetre — Riport a világtörténelem legkülönösebb élményéről —

Rockhamptonból jelentik (Ausztrália): A kalandregények világába tartozik az az eset, melyre most derített világosságot egy ócska tehergőzös személyzete. Óriási öröm érte teljesen váratlanul a kelet-ausztráliai Rockhampton város mintegy nyolcvan családját. Tizenegy évvel ezelőtt nyomtalanul eltűnt

apró diákok és még apróbb diáklányok kerültek vissza a társadalomba a végtelen Melanézia szigetvilágából.

A forgalomtól messzeeső, magányos, természeti kincsekkel bőven megrakott szigeten hatvanöt fiugyerek és tizenöt fiatal leány elte romantikus napjait több, mint egy évtizede. A diákok egészen különös államéletre rendezkedtek be, a szigetet fölöltti uralmat pedig a fiatal leányok vették kezükbe. Békesség és rend, munka és fegyelem honolt ebben az apró államban. Most, hogy ráakadtak a szigetre, nagy az öröm, de nagy a megdöbbenés is, mert a diákok és diáklányok összeházasodtak, mégpedig a különös viszonyok folytán törvénytelen módon és a teherhajó nemcsak a szigetről hazaindított küldöttséget, hanem a diáksaladók vagy husz gyermekét is magával hozta a kikötőbe...

A Karil kirándulóhajó drámája

Rockhampton félmillió lakosságához képest a város számos iskolát tart fenn, többek között két fiugimnáziumot, egy leánynevelő liceumot és néhány más középiskolát is. A két legelőkelőbb intézetnek, egyik fiugimnáziumnak és a liceumnak növendékei

a nagy szünidőben hosszabb hajókirándulást szoktak tenni a keletausztráliai partokon.

Igy történt ez 1924-ben is, mikor a „Karil” nevű hajóra fölvettek negyvenöt gimnázistát és tizenöt liceumi növendéklányt néhány tanárral és tanárnővel egyetemben.

A hajó elindult, a kirándulásra tervezett két hét régen elmúlt, de

a Karil nem került elő többé.

A város gyászba öltözött, a szülők kétségbeesve siratták tengerbevesztett gyermekeiket, majd a bírósághoz fordultak és hatalmas kártérítést fizetettek maguknak a társasággal, amely az elvesztett gőzöst a magáénak vallotta.

Pedig a Karil nem süllyedt el. Ezen a tengerészen igen gyakoriak a szökőáramlatokkal vegyes viharok. Ilyenbe került a Karil is, melynek személyzete nem tudott urrá válni a tengeren és a sivalkodó, kétségbeesett gyermekutassereggel

kikötött egy magányos szigeten, melyen mindössze három halászcsalád élt paradicsomi jólétben.

A tengerészek megállapították, hogy a déli szélesség 30. és a keleti hosszúság 159. foka alatt elterülő Lord Howe szigetcsoport egy teljesen különfekvő, hajóforgalomtól eleső, névtelen szigeten vannak. Maga a szigetcsoport központja több, mint hatszáz tengeri mérföldnyire esik ettől a szigettől, melynek néhány hét óta hivatalosan is Gimnase a neve.

A hajó tönkrement a szigetet környező szirteken, úgy, hogy sürgősen szét kellett szedni és darabjait ki kellett hurcolni a szigetre. Valósággá vált tehát a vernei elgondolás,

amit a nagy író „Két évi vakáció” című regényében írt meg, azzal a különbséggel, hogy a rockhamptoni diákok vakációja hosszabbra nyúlt.

A gyerekeknek nagyon megtetszett a sziget, mely bőséges, veszélytelen erdősegeivel, frissvízi patakjaival, szelid dombocskáival és kókuszligettel valóban megnyerő és letelepülésre készítő vidék. A gyerekek hamar átestek szívfajdalmaikon és egyéb keserveken, csakhamar magukhoz tértek a gimnazisták is, akik a hajósnép, továbbá

a három halászcsalád segítségével kényelmes házikókat emeltek, elsősorban leánykolégáik részére.

Azután ők maguk is fedél alá jutottak és most már azon kezdtek gondolkodni, hogyan is rendezkedjenek be a kétségkívül hosszú időre nyuló vakáció jövőjére.

A tanárok és tanárnők természetesen fenntartották hatalmukat és az adott körülményekhez képest tovább oktatták a gyereksereget. Eltelt egy év, eltelt három, majd öt év, a diákokból edzett férfiak lettek, a leányok megnőttek.

A természetes fejlődés pedig arra készítette az oktatókat, hogy a fiatalokat sürgősen — éretnek nyilvánítsák. A hajóról kimentett könyvek és füzetek üres lapjaira áhitották ki az okmányokat és 1929. őszén

minden diák és diáklány megkapta az érettségi bizonyítványt.

Mint az a társadalomban is bevezetett rend: az érettséggel egy új hatalom is követelni kezdte a maga természetes jogait: A szerelem. A dusan termő konyhakertek és vetések virágaival egyidőben a szívek is nyiladozni kezdtek. Valamit tenni kellett. A szigeten lasankint a felcseperedett leányok lettek az urak és

amilyen mértékben kerekedett a társaság fölé Amor, olyan arányban halványult a tanári kar tekintélye.

Végül is a gyerekek összeültek és megválasztották kormányzójukat — Marie Windhus személyében, aki már négy-öt évvel ezelőtt is a liceum legszebb lányának számított. Udvara nyolc leánytársából és két diákból állott. A két diák egyébként később férje is lett a „kormányzónak” és ezzel a szigeten törvénné lett a többférfjuség. A tanárikar külön telepet kapott Gimnase szigeten, de az államtanácsba egyet sem választottak be közülük.

Ujabb két esztendő múlva különös zavarok támadtak a magányban.

Elrendelte ugyanis a kormányzó-leány, hogy valamennyi leányt ki kell háziasítani, mert immár nincs rá remény, hogy a társaság valaha is megszabaduljon magányából. Természetes, hogy a még élő tengerészek is részt követeltek maguknak a kínálózó boldogságból, sajnos, azonban hoppon maradtak, mert a leányok mindnyájan a diákok közül választottak maguknak férjet erre:

a tengerészek erőszakra terelték a dolgot és két leányt egyszerűen elraboltak.

Szabályszerű lázadást szítottak, mire kitört a diákok és tengerészek között a harc.

Néhány héten belül a hajósoknak be kellett látniok, hogy nem bírkózhatnak meg a diákokkal. Megadták magukat, visszaszolgáltatták a leányokat is, a bűnösöket szigorúan és nyilvánosan megkorbácsolták és azóta teljes volt a rend Gimnase szigeten. Ily körülmények között akadt a társaságra a „Mutu Maru” nevű japán tehergőzös, amelynek személyzete nem is sejtette, hogy ilyen váratlanul

belecsöppen a világtörténelem egyik legkülönösebb élményébe.

A sziget lakói nem hajlandók otthagyni magányukat

A Mutu Maru ugyanis úgy járt, hogy elfogyott utközben az ivóvíze, mely a kilyukadt tartányokból lassan, de észrevétlenül elfolyt. Nagy kerülővel tehát a térképen apró, jelentéktelen pont gyanánt felrajzolt sziget felé vette útját a hajó és mihelyt a partok közelébe ért, a kapitány meglepetéssel tapasztalta, hogy a névtelen szigeten pompás kultúra és még pompásabb embersereg fogadja.

Csakhamar kiderült, hogy az asszonyuralom alatt teljes rendben és boldogságban élő szigetlakók miként jutottak így messzire Ausztrália partjaitól. A Mutu Maru kapitánya nyomban felajánlotta, hogy az egész társaságot hazaviszi, de ebbe a többség nem egyezett bele, hanem husztagu küldöttséget állított össze és ezt küldötte haza, Rockhamptonba.

Huszonegy gyereket is hazaküldtek „levegőváltásra” és a kormányzó né papot, bába-asszonyt, orvoságot és mezőgazdasági gépeket kért hazulról.

A hajdani gimnazisták egyáltalán nem hajlandók örökre otthagyni magányukat, sőt intézetet akarnak alapítani utódaik részére, akik most járnak iskolába és később talán maguk is robinzonoskodni akarnak.

Queensland törvényhozása most törheti a fejét, hogyan oldja meg a Gimnase-sziget különös társadalmi berendezkedésének erősen törvénytelen problémáját. Igen valószínű, hogy a kormányzó né megkapja, amiket kért, de

választania kell két férje között.

A lázadó tengerészek is alkalomhoz jutnak majd, hogy megnősülhessenek és így nem lesz több lázadás Gimnase romantikus szigeten.

Előleges jelentés. 40 éves cégünk

már most felhívja nagybecsű figyelmét f. hó 20-tól kezdődő

Jubileumi Vásárunkra,

mely 10 napig tart.

Ajándékképen — áremelkedés dacára — 20-30%-al olcsóbban vásárolhat, amiről a kirakatokban is meggyőződhet.

Színházi Versenybazár.

Szétmarcangolta a betörőt

a házőrző majom

Valenciából jelentik: Ritkaságszámba menő házőrzői erényéről tett tanúságot Moncado spanyolországi helységben egy orangután kölyök. Locardo Paolo moncadoi lakos tropikus utazásából egy orangután-kölyökkel tért vissza, amit meg akart szelídíteni. Az állat gazdájával szemben engedelmes magaviseletet tanúsított, annál megközelíthetlenebb volt viszont az idegenek számára.

Egy reggel, amidőn Locardo belépett az

irodájába, ahol egyébként a majomnak is az állandó tartózkodási helye volt, megdöbbenő látvány tárult eléje. A szoba padozatán vérben fekvő ember hevert egy toprongyos külsejű ember, akinek a feje teljesen szét volt zúzva, azonkívül pedig össze is marcangolva. Kiderült, hogy az éjszaka folyamán egy noforius-többszörösen büntetett egyén tolvajlást szándékkal behatolt az iroda helyiségbe, ahol nem várt fogadásban részesült a majom részéről.

VASLEMEZ-t

4, 5 és 6 mm.

különböző méretben, bármely mennyiségben olcsón szállít

DANUBECO,

Buonresti, Calea Victoriei 96. 4634

Az aradi háztulajdonosok is akciót indítanak Arad érdekében

Közérdekű problémák megvalósítása foglalkoztatja az aradi Háztulajdonosok Szindikátusát

Az aradi Háztulajdonosok Szindikátusának választmánya tegnap rendkívüli ülést tartott, melyen a választmányi tagok tekintettel a napirendre kiűzött fontos ügyekre, nagy számban jelentek meg. Elsősorban foglalkozott a választmány azon általános vitatott kérdéssel, *miképpen lehetne egy általános mozgalmat indítani Aradváros elnéptelenedésének és lehanyaglásának megakadályozására*, mely problémával Aradváros interimár-bizottsága is behatóan foglalkozik és mely kérdés érdekében Arad társadalmának minden rétege megmozdulni köteles. A kérdéshez hozzá szólnak *Ispravnic Moise, dr. Steinitzer Pál, Szűcs F. Vilmos, Bing Hugó és Davidescu Aurel* választmányi tagok, akik valamennyien javasolták, hogy a mozgalomban vezető szerepe kell hogy legyen a Háztulajdonosok Szindikátusának, mivel Arad elnéptelenedése és kisvárosi nivóra való sülyedése a háztulajdonosok érdekeit érzékenyen érinti. Dr. *Demian Aurel* elnök indítványára a választmány elhatározta, hogy a kérdést illetve annak gyakorlati megoldását beható tanulmány tárgyává teszik, *felveszik az összeköttetést* egy város hivatalos tényszóival, mint az *összes érdekelt Szindikátusokkal és az Ipar és Kereskedelmi Kamarával* úgy, hogy a legközelebbi választmányi ülésig egy részletes

programot terjesszenek elő.

A sokat vitatott bérkülönbözések kifizetése iránt folyamatba tett országos akciónak jelenlegi állásáról tájékoztatta ezután a választmányt dr. *Bradean Salvator*, aki jelenleg a legfelsőbb törvényhozó tanács referense. Ezen célból a bucaresti-i Camera Sindicala, az ország valamennyi háztulajdonos Szindikátusával karöltve szeptemberben hó folyamán nagyszabású demonstratív kongresszust fog tartani Bucarestiben, mely küldöttséget meneszt a pénzügyminiszterhez, hogy a háztulajdonosok ezen régi sérelmét haladéktalanul orvosolják.

Fontos határozatot hozott a választmány a Szindikátus hivatalos lapjára vonatkozólag, melynek értelmében a „Háztulajdonos” című hivatalos lap ezentúl két hetenként fog megjelenni és azt a fekete listával együtt a Szindikátus valamennyi tagja minden különösebb anyagi megterhelés nélkül fogja kapni, mivel a Szindikátus tagsága és a lap előfizetése közötti megkülönböztetés megszűnik. Bing Hugó javaslatára a szindikátus közben járt az aradi telefon-társaságnál, hogy a *telefonszerelések alkalmával a háztétől okozott rongálásokat a telefonszolgálat saját alkalmazottjaival késedelem nélkül javítsa meg.*

Nagy Palesztina-meeting.

Ma, vasárnap, 18-án, délelőtt fél 11 órakor a Cionista Otthon dísztermében tart előadást a Jeruzsálemből kiküldött közismert szónok: **Ráth Efraim** palesztinai lakos „A mai Palesztina” címmel. Minden zsidó ott legyen! Belépés díjtalan.

Folyik a vizsgálat

a szenzációs aradi rabszökés ügyében

Vulpe Constantin vezető főügyész jelentést tett az esetről az igazságügyminisztériumnak

Nagy **felháborítást** keltett híradásunk, amelyben részletesen beszámoltunk **Jegyinák Pál** hírhedt aradi betörő filmregénybe illő szökéséről. A vizsgálat nagy erővel folyik és **Vulpe Constantin** aradi vezető főügyész a legnagyobb körültekintéssel igyekszik tisztázni a foglyaszökésnek ama körülményeit, amelyeket ma még homály borít. Elsősorban annak tisztázása vált szükségessé, milyen módon jutott a megszökött betörő a fűrészhöz és mikor történt a rács átvágása. Olyan feltevés is merült fel, amely szerint a vihar egy órája alatt a lehetetlenséggel határos lett volna átfűrészelni az ablakrácsot, az ágyból kiszakított vasdarabok kampókat készíteni és végrehajtani az akrobatikus mutatványokkal tarkított szökést. Ehhez — egyesek véleménye szerint — sokkal több idő kellett. Más vélemények szerint viszont a már meglehetősen ócska rácszat átvágása a lehető legkönnyebb munka volt. A főügyész vizsgálatát a következő pontok tisztázására terjed ki:

1. **Mikor és mennyi idő alatt történt a szökés?** 2. **Hogyan jutott fűrészhöz Jegyinák?** 3. **Ki csempészte be a cellába a fűrészt?** 4. **Pontosan mikor fedezték fel a szökést?** 5. **A hatalmas szélvihar alatt, amely tetőket sodort el, bérkocsikat borított fel, véghezvihette-e egy ember azt a regénybe illő szökést, anélkül, hogy az orkán lesodorta volna?**

A vizsgálat erélyes tempóban folyik és az esetről **Vulpe Constantin** vezető főügyész ma jelentést tett az igazságügyminisztériumnak.



Minden motor-kerékpárhoz is **BOSCH** szertanyagot.

Autóvezetőknek a legjobb, eléggé megfelelő lesz. **Minden szaküzletben kapható.** Romániai vezérképviselőt.

Leonida & Co. Bucaresti és fiókjai
Bosch szolgálatok Timisoaran és Brasovban

Monstrepör az aradi járásbíró előtt

Négyszáz aradi gyári alkalmazott egymillió háromszázezer leiro perelt be egy ismert bucaresti-i biztosítót

Nagy forgalom bonyolódott le ma délelőtt az aradi járásbíró előtt, amennyiben **Ionescu** és **Sulutiu** járásbírók négyszáz polgári pert tárgyaltak le. Ismeretesek azok a bonyolalmak, melyek az Aradi Gyári Alkalmazottak Temetkezési Egyesülete körül keletkeztek. Az egyesület tagjait egy bucaresti-i biztosítónak adta át, amely viszont nem tartotta be az átadási feltételeket és az ügyben büntügyi eljárás folyik. Az érdekelt képviselője, dr. **Pop Alexandru** aradi ügyvéd, egyben polgári pert is nyújtott be a bucaresti-i biztosító ellen, négyszáz volt egyesületi tag perelt külön-külön,

összesen 1 millió 300 ezer lei visszatérítését követelve a biztosítótársaságtól.

Az ügyben ma tartották meg a tárgyalást; amelyre a biztosító képviselőjében **Cazman** fővárosi ügyvéd érkezett, míg az egyesületet **Bugariu Constantin** volt elnök képviselte. A bucaresti-i ügyvéd több kifogást emelt, amelyet azonban a bíróság elutasított, majd rövid vita után szeptember 12-ikére halasztotta a tárgyalás folytatását és elrendelte, hogy a bucaresti-i biztosító ezen időpontig nyújtsa be írásban védekezését, dr. **Pop** pedig memorátumban támassza alá keresetét.

Rejtélyek egy timisoarai ezredes halála körül

Büntényt sejtének a katonai hatóságok a Skoda-ügyben szerepelt Draganescu ezredes halála mögött

Timisoaráról jelentik: Néhány nappal ezelőtt Timisoarára érkezett **Stanescu** bucaresti-i vizsgálóbíró, akinek látogatása a Skoda-üggyel áll kapcsolatban. **Stanescu** vizsgálóbíró két nappal ezelőtt házkutatást tartott **Draganescu** ezredes lakásán. A házkutatás szenzációs eredménnyel járt, mert rendkívül érdekes iratok, levelek, feljegyzések és fényképek kerültek napvilágra, melyek a Skoda-szerződésre vonatkozólag értékes anyagot szolgáltatottak a vizsgálóbíró kezébe.

Mint ismeretes, a Skoda-ügyben hat hónappal ezelőtt nagy feltűnést keltő vallomást tett **Draganescu** ezredes. Nem sokkal később benyújtotta lemondását és nyugdíjba vonult. Három hónappal ezelőtt az egyik fővárosi szenátoriumban meghalt **Draganescu** ezredes, akinek most lefoglalt iratai azt bizonyítják, hogy vallomása nem fedte az azóta megállapított tényeket.

A timisoarai házkutatás és az ezzel kapcsolatos kihallgatások most szenzációs fordulatot vezetnek. Felmerült ugyanis az az alapos gyanú, hogy **Draganescu** ezredes nem természetes halállal múlt ki. Halála minden valószínűség szerint azoknak állott érdekében, akik nem akarták, hogy a bucaresti-i vallomás valótlanúsága kiderüljön.

A vizsgálat során kihallgatták **Draganescu** ezredes özvegyét, akinél szintén házkutatást tartottak. A vizsgálat során újabb kompromittáló adatok kerültek napvilágra s ezért az ezredes özvegyét őrizetbe vették a bucaresti-i rendőrségen.

Akció

a volt bankkormányzó visszahelyezése érdekében

Bucarestből jelentik: A Gazeta szerint liberális körökben sürgetik **Dorel Dumitrescu** bankkormányzó ügyének tisztázását. Egyesek között az az álláspont alakult ki, hogy miután a vizsgálat a volt bankkormányzó ellen semmit sem állapított meg, helyezték vissza **Dumitrescut** a Banca Nationala élére. A **Dinu Brătianu**hoz közelálló politikusok még tovább mennek és azt hangoztatják, hogy abban az esetben, ha a Jegybank élére pártonkívüli személyt akarnak állítani, akkor az első megüresedés alkalmával juttassanak **Dorel Dumitrescunak** a kormányban egy gazdasági tárcát.

Hüléses megbetegedések, reumás



és köszvényes bántalmak esetén fényesen bevált a Togal-tabletta. Togal kiválasztja a húgsavat. Erősen bakteriumölő! Minden gyógyszerárban és drogériában. Lei 52.- és 130.- A Togal-tabletta svájci készítmény!

Halálragázolt

egy bucaresti-i professzort egy autótaxi

Halálos ágyán arra kérte családját, intervencionon a gázoló sofőr érdekében

Bucarestből jelentik: Tragikus szerencsétlenség történt tegnap a fővárosban, ahol egy autótaxi elütötte **Suchianu** Jon professzort, aki egyike volt a közoktatásügy legkiválóbb tanárainak. A professzort életveszélyes sérülésekkel szállították haza és a gondos orvosi kezelés sem tudta megmenteni az életnek. **Halálos ágyán Suchianu** maga köré gyűjtötte családjának tagjait, akiket arra kért, **interveniálnak az autótaxi letartóztatott sofőrjének érdekében.** A család ígéretet tett a halálra ítélt tanárnak, aki néhány perc múlva kiszabadult. Jogászkorok véleménye szerint az elhunyt professzor családjának intervenciója semmi eredménnyel nem járhat a büntügyi részre nézve, legfeljebb annyit jelenthet be a család, hogy nem tart igényt kártérítésre.

HIREK

PIROS KÖRÖM

Irtta: HUNYADY SÁNDOR

A zsufolt autobuszson egy kislány igyekezett a strand felé. Látszott, hogy odamegy, azon a kis viaszovászon szatyron, amibe a trikója, a törülközője és a napolaja volt belépakolva.

Csinos kislány volt. Félg még gyerek. Nem lehetett több tizenhárom-tizennégy évesnél. Csikószzerűen mozgékony. Meztelen lábszárán folkapart szunyogcsipések. Széplős kis arcának kifejezése csupa pajkosság.

Szinte önkéntelenül kerestem mellette valami kísért. Mamát, papát, kisasszonyt. Aztán belenyugodtam; mért ne lehetne egyedül? Végre modern világot élünk. És ez nagyon modern kislány volt. Minden gyereksége mellett egy picit divatos. Kis sapkája az utolsó öt perc izlése szerint volt föltéve a fejére.

A strand kapujánál elváltunk. Mentem balra, a férfiakkal. A gyerek jobbra, a női osztály felé.

De tíz perc múlva újra találkoztunk a medence partján. Alig ismertem rá. A kislány nagyon is „nagyos”, kacér trikót viselt. Cigarettaozott. És a lába körme pirosra volt lakkozva.

Nem vagyok vaskalapos moralista. Megértem, hogy a nőknek szükségük van a kozmetikára. De a piros festék ezen a gyermeki lábán fölháborított. Volt ebben a látványban valami perverz módon kihívó. Mintha a nevének akarná szólítani, tudatosan ingerelni akarná e fejletlen, keskeny, kis láb az emberi lélek mélyén szunnyadó szörnyalakat.

Jött egy ragyogóan beolajozott, monokliban fürdő, érdekesen öszülő gavallér. A karján selyem fürdőköpeny, a kezében ujság, pénz, cigaretta-tárca. Szóval egy igazi, mesteri élvezője a nyárnak. Odacsatlakozott a gyerekekhez, akit úgy üdvözölt, hogy: „Kiszthand”.

Tízlépésnyire állottak tőlem. Nem hallottam, hogy a férfi mit mond, halk, behizelgően duruzsoló baritonja volt. De a kislány világos, nyers szopránjának a szavai tisztán a fülemhez értek.

Eppen azt mondta: — A mütter nincs itt. Ő jobban szeret a Széchenyi-be járni.

A „Mütter P” — Hát, mondom, hogy nem vagyok tulzó moralista. De ha abban a pillanatban cári hatalommal ruház föl valami mennyel erő; megkerestem volna a „Mütter”, aki „jobban szeret a Széchenyi-be járni” és olyan huszonötöt csapattam volna rá ott, ahol a legfeszesebb a trikója, hogy két héttig nem tudott volna utána ülni ebédelni.

(Budapest, augusztus hó.)

— FELHŐS, MELEGEDŐ IDŐ. Változó felhőzet. Egy-két helyen még eső. A hőmérséklet lassan emelkedik.

Legszébb KERTIBUTOR

KREBS & MOSKOVITZ

ARAD, új Neuman-ház.

Mindenféle kefe, kosár, lábtörő nád és tollporoló Nagyon olcsó árban kapható. 2518

— Közegészségügyi vezérfelügyelők látogatása Aradon. Szombaton, augusztus 17-én megérkezett Aradra Paulian közegészségügyi vezérfelügyelő Bucurestiből és Buteanu timisoarai felügyelő. Az előkelő vendégek csak egy napig tartózkodtak Aradon, megtekintették az állami kórház új berendezéseit, melyek felett tetszésüknek adtak kifejezést.

— HITLERISTA ISKOLA LEPLEZTEK LE A BANATBAN. Timisoaráról jelentik: A hatóságok a timismegyei Bogda Rosie telepen hitlerista iskolát lepleztek le, ahol 70 diák valóságos katonai kiképzésben részesült. A telep felszólítására megtörténtek az intézkedések.

— Gyilkosság Óbudán. Budapestről jelentik: Szombaton reggel holtan találták meg műhelyében Gulács József óbudai pékmestert. A rendőrség gyanúja nyomában a pékmester 23 éves mostohafiára, Szakács Istvánra terelődött. A fiatal iparos először erélyesen tiltakozott a meggyanúsítás ellen, de miután kihallgatása során ellentmondásokba keveredett, felkísérték a főkapitányságra, ahol délben bevallotta, hogy ő gyilkolta meg Gulács István pékmestert, aki úgy őt, mint édesanyját és egész családját ültötte-verte. A 23 éves gyilkos vallomása szerint a bűnözésben nem volt tettestársa.

— Embereket gázolt a városi tanácsos leánya. Campolungból jelentik: Sulyos közlekedési szerencsétlenséget okozott tegnap délután Fincu városi tanácsos leánya: Elena Fincu, aki óriási sebességgel vezette gépkocsiját a város uccáin. A Duca-uccában elvesztette uralmát a volán fölött s több járókeket elgázolt. Megállapítást nyert, hogy a városi tanácsos leánya, aki ellen az eljárás megindult, nem rendelkezett autövetésési engedéllyel.

— Az ovadai gátszakadás tragédiájának nemes epilógusa. Torinóból jelentik: Az ovadai gátszakadás 111 áldozatát szombaton délelőtt temették el a lakosság óriási részvéte mellett. Az Edison-művek igazgatósága egymillió lírát ajánlott fel az áldozatok hozzátartozóinak felsegélyezésére, és ezenkívül kötelezőleg vállalta, hogy az áldozatok árváit 18 éves korukig a saját költségükön neveltetik.

— MA AVATJÁK AZ UJ VIADUKTOT! Vasárnap, augusztus 18-án, délelőtt 10 órakor avatják fel ünnepélyes keretek között a gradistei átjárót. Az ünnepélyes megnyitón megjelennek dr. Ursu Ioan városi átmeneti bizottsági elnök, az átmeneti bizottság tagjai, valamint a többi hatóságok képviselői is.

Intézeti fehérneműk

paplanok

legelőnyösebben

RUTKAY & BOTYE

cégnél szerezhető be. 4688

— Házasságok. Weisz Dezső (Cicir) és Blau Riza (Arad) f. hó 18-án házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

Gross Boriska és Ewald Jante folyó hó 21-én tartják esküvőjüket Buenos-Airesben. (Minden külön értesítés helyett).

ÉRTESTÉS!

Értesítem a n. é. közönséget, hogy Czomor hentes- és mészáros-cégtől 17 esztendei működés után barátságos uton kiléptem és a Piata Gen. Cernat 19. sz. alatt

HENTES- ÉS MÉSZÁROS ÜZLETET nyitottam, hol igen tisztelt vevőimmet mindenkor a legfrissebb hus- és hentesárakkal, a legpontosabban szolgálom ki. Nagybecsű támogatásukat kéri

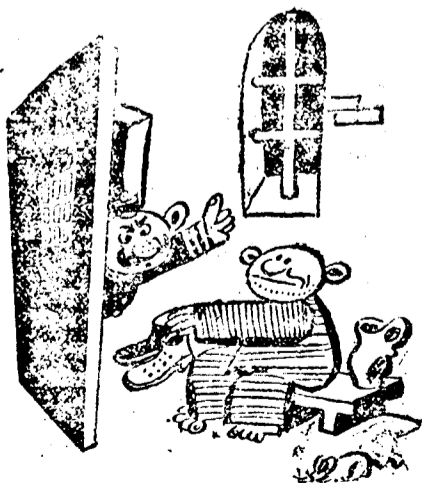
GÉGNER SÁNDOR
hentes és mészáros.

— Régi haragosok találkozója. Radoslav Dumitru, Str. Lipovei 77. szám alatti lakos ma bűnvádi feljelentést tett a rendőrségen Nadaban Gheorghe és Sava ellen. A feljelentés szerint a két Nadaban — régi viszályból kifolyólag — tegnap behatoltak Radoslav házának udvarába, rátámadtak és bántalmazták. A rendőrség az ügyben bevezette a vizsgálatot.

— Feljelentette vadházastársát. Kronstadter Mihály, Str. Marasesti 65. szám alatti lakos feljelentette vadházastársát. Király Mihályt, aki — a feljelentés szerint — Kronstadter lakásáról annak távollétében 2000 lei értékű ruhaneműt vitt el. A vizsgálat megindult.

— Dr. WIESEL belgyógyász hazaérkezett, ismét rendel 3-5. Piata Catedralei 5.

Coroiu...



FEGYHAZOR: Mi az, már megint mit akar...?
COROIU: Csak a cipőmet akartam kitenni, hogy megtisztítsa, — de hogy tegyem ki, ha maga újra zárva tartja az ajtót... 21

KAR és ZSEBÓRÁK

legszébb és legpontosabb

BUSCHI-nál ARAD

Str. Bratianu. Minorita-palota

— AZ IGAZSÁGÜGYMINISZTER ELÉG-TÉTELT AKAR ADNI AZ ELBOCSÁTOTT KISEBBSÉGI TISZTVISELŐKNEK. Clujról jelentik: A nyelvvizsga után április elsején fizetés és nyugdíj nélkül elbocsátott kisebbségi igazságügyi tisztviselők ügyében megnyugtató fordulat következett be. Dr. Fazakas János ügyvéd a tisztviselők megbízásából a közelmúltban felkereste Pop Valer igazságügyminisztert, akinek előadta, hogy az elbocsátott magyar tisztviselőknek feltétlen joguk van nyugdíjra, mert nemcsak, hogy letették annak idején a hűség esküt, hanem 15 éven át becsülettel szolgálták az államot. És most hálából fizetés és nyugdíj nélkül tették uccára őket. Fazakas azt ajánlotta az igazságügyminiszternek, hogy egy öt szakaszos törvénnyel a nyugdíjtörvény hatályát terjessze ki a kisebbségi tisztviselőkre. Az igazságügyminiszter megígérte, hogy azt az ötszakaszos törvényt még az ősz folyamán a kormány elé fogja terjeszteni.

— Orvosi hír. Dr. Engelberg hazaérkezett. Bulev. Carol 42. 4663

— Makacs székrekedés, vastagbélkatarrus, puffadás, vértorklás, anyagcsere zavarok, sárgaság, aranyeres csomók, csipőfájás eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve — rendkívül becses háziszser. Klinikai megfigyelések tanúsága szerint a Ferenc József víz még ingerlékeny belső betegknél is gyorsan, biztosan és mindig enyhén hat, úgy, hogy spasticus obstipational is alkalmazható.

— A Micalacai Róm. Kath. Egyházközség vasárnap, augusztus 18-án bucsu-ünnepélyt rendez, amely reggel 8 órakor misével kezdődik. A misét körmenet követi. 10 órakor pedig zenés mise és szentbeszéd lesz. Délután 4 órakor kezdetét veszi a szórakoztató műsor, mely a legváltozatosabb játékokat: ringlispil, karikadobás, stb. bocsátja a közönség rendelkezésére. Kitűnő büffé, lacikonyha, hideg és meleg ételek és jó borok várják a közönséget. Belépti díj nincs. Este 9 órai kezdettel hajnalig tartó táncmultság lesz.

Ia. TÚZIFA u. m. 2 éves cser-, bükk- és gyertyán legelőnyösebb bevásárlási helye 4243
AUFRICHT fatelep, Calea Vict. 1-8. Telef.: 69.
„Consum” tagok kiszolgálása készpénz árban.

— A SÜKETEK OLIMPIÁSZJA. Londonból jelentik: Szombaton kezdődnek meg az angol fővárosban a süketek nemzetközi olimpiai játéka. Német résztvevőket is vártak a süket-olimpiászra, a német süketek szövetségének vezetősége azonban az utolsó pillanatban megtiltotta, hogy kiutazzanak a versenyekre. A betiltás indoka ismeretlen.

Iosif VÖRÖS József

paplan és madrac készítő.

Régi paplanok átdolgozását is vállalom.

Str. Eminescu No. 12. 4691

— A lipovai Polgári Dalkör vezetősége ez év augusztus 25-én Baile-Lipovan nagyszabású, díjazott hangversennyel egybekötött népiünnepélyt rendez. A hetvenéves multu egylet által rendezett ünnepély iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg és azon számos timisoarai és aradi dalegylet vesz részt testületileg. Lesz lacikonyha, torta-, virág-, tombolasátor, szerencsekerék, karikadobás, világposta, szépségverseny. A szünetekben az oradeai 85-ik gy. e. katonazenekara szórakoztatja a közönséget. 4588

HEGEDŰS

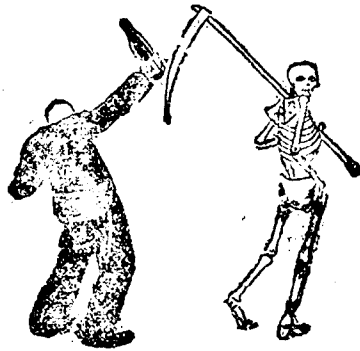
Nyakkendő

Budapest,

IV., Kossuth Lajos-u. 6. 4571

a legnagyobb nyakkendőház.
saját selyemszővőgyár.

A RÉSZEGSÉG ROSSZABB, MINT A HALÁL!



Egy üveg ára 140 lei, a teljes kúrához szükséges két üveget egyszerre szállítva 250 lei. Depozit „ARCO”, Bucuresti, Calea Căărășilor 91. Telefon 449-36.

— Aradi cég negyven éves jubileuma. Arad egyik legrégebb, legkedveltebb üzlete, a Színházi Versenybazar most ünnepli fennállásának negyven esztendő évfordulóját. Az üzletet Reich József alapította és az eredetileg Reich és Kilényi cég alatt működött. Később Kilényi kivált a cégből és azóta Reich József vezeti felesége segítségével a Színházi Versenybazar. Az üzlet irányításába néhány évvel ezelőtt a tulajdonos fia, Reich György is bekapcsolódott. Reich József, aki ma hetven esztendő, méltó módon kívánja megünnepelni üzlete negyven esztendő jubileumát. Az évforduló napjától, vagyis augusztus 20-tól kezdve tíz napon át husz százalék kedvezményt biztosít minden vevője számára. A szép jubileum alkalmából úgy Arad kereskedőtársadalma, mint a cég régi klientúrája részéről számosan keresték fel gratulációikkal Reich Józsefet

— Ujabb nagy nyeremények. Szinte már nem nem is irunk újabbat, ha azt írjuk, hogy a BANCA ILIESCU által eladott sorsjegyek megint nagy nyereményt nyertek, ez a szó, hogy Banca Ilescu, főnyeremény meg millió, már nem is nagy szenzáció, mivel az előbbi sorsjátékok minden osztályánál jutott egész Ardeal és a Banat területére sok milliós és nagy nyeremény ezen bankház szerencsés sorsjegyvásárlóinak. A mostani M-ik osztály huzásán is a 200.000 leies nyereményt a 64901, a 100.000 leies nyereményt a 61023-as számú sorsjegyek nyerték, mely nyeremények megszlanak: Arad, Chisineu-Cris és Lipova sorsjegyvívői között. Ugyancsak sok 20 ezer, 15 ezer 5 ezer és 2222 leies nyereményt nyertek mindazon sorsjegyek, amelyek 01, 16 és 60-al végződnek, ugyszintén az Anexanal 444 leit nyertek azon sorsjegyek, melyek: 113, 069, 099, 368, 438, 493, 583 718, 790 és 794-el végződnek.

VÁSÁROLJON ARAD LEGOLCSÓBB DIVATÁRUHÁZÁBAN!
1 mtr. gyapjuszövet 75 Lei
1 „ 1-a percalin 25 „
DELMAN & Co. Arad, Strada Metlanu 14-a. 4421

— Radnai zárandoklat. A római kátholikus plébánia hivatal közli az érdeklődőkkel, hogy Aradról szeptember 15-én indul zárandoklat a radnai kegyhelyre, a podgoriai villamosításág külön szerelvényeivel. Jelentkezés aug. 25-30-ig a plébániahivatalban. A szeptember 8-i gyalogzárandoklat is ennek megfelelőleg szeptember 14-én indul Aradról.

— A BANCA ILIESCU S. A. II-ik osztályu nyereményei: Osztálysorsjáték: Lei 200.000 No. 64901. Lei 100.000 No. 61023. Lei 15.000 No. 34204, 54393, 68830. Lei 5.000 No. 16436, 22738, 25097, 25104, 25112, 31644, 37631, 41987, 43043, 57874, 62010, 64943, 64994, 68889. — 2222 leit nyertek azon sorsjegyek, melyek 01, 16 és 60-al végződnek. Melléksorsjáték: Lei 10.000 No. 157849, 192248, 229996, 257664, 285956, 288940. Lei 5.000 No. 114614, 229408, 166907, 184642, 185948, 194588, 279367. Lei 2.000 No. 114216, 138290, 147916, 157662, 184742, 185436, 187975, 188530, 193939, 195310, 195613, 211330, 215477, 231718, 231760, 237387, 247546, 256450, 257096, 258047, 258265. — 444 leit nyertek azon sorsjegyek, melyek 069, 099, 113, 368, 438, 493, 583, 718, 790 és 794-el végződnek.

Az ember szivesebben egészséges és gazdag, mint szegény és beteg.

Ezzel az aranyigazsággal kezdi levelét dr. B. M. brasovi földbirtokos. Majd így folytatja: Nálam megvolt az előfeltétele annak, hogy teljesüljön ez a közhelyszerű igazság és ha az általam jelenleg használt „GASTRO D” gyógyszer 10 évvel ezelőtt feltalálták volna, egészségben és jólétben telt volna el eddigi életem is. 10 évig szenvedtem gyomor- és bélgyógyászatban, az utolsó években már mindent kihánytam. 16 kgr.-ot fogytam, a szenvedés úgy megöregített, hogy 34 évem dacára 50 évesnek néztem ki. Apámtól örökölt szép vagyonom majdnem ráment kinzó betegségem kezelésére. Már felhagytam minden reménnyel, mikor egy barátom felhívta figyelmemet az amerikai gyógynövényből készült „GASTRO D” nevű gyógyszerre, amitől ő is meggyógyult. S most — 3 hónapi kezelés után — örömmel közlöm, hogy teljesen meggyógyultam, ingerlékenységem megszűnt, teljesen nyugodt vagyok, visszanyertem munkaképességemet, s ezzel családi boldogságom is újra visszatért.

Örök hálára vagyok kötelezve a Császár gyógyszerártnak, Bucuresti, Calea Victoriei 124., aki a „GASTRO D”-t 130.— Lei utánvétellel küldte.

A fogorvos és a filmdiva

Newyorkból jelentik: A hollywoodi fogorvosok legnépszerűbb tagja Harold Bakermann súlyos testisértés címén pert indított a fiatal filmdiva Gwen Maylor ellen. A vádirat többek között elmondja azt, hogy amikor Bakermann Gwen Maylor egyik fogának idegét eltávolította valóságos dühroham fogta el a művésznőt, aki felugrott, felpofozta a fogorvost, majd pedig a kezéigyebe került műszereket vágta az orvos fejéhez, úgyhogy az homlokán súlyosan megsebesült.

Az orvos feljelentésére a népszerű filmszínésznő úgyancsak „kinzó fogkezelés” címen feljelentéssel válaszolt.

— ZÜRICHI ZÁRLAT: Páris 20.25, London 15.19, Newyork 305 és háromnyolcad, Milánó 25.17 és fél, Amszterdam 207.50, Berlin 123.25, Prága 12.71 és fél, Varsó 57.95, Belgrád 700, Bucuresti 250.

Pontosságban vezetnek:
CSÁKY órái!
 Arad, a Lutheránus templommal szemben.
 „Consum”-tag.

— Nyilatkozat. Kérjük annak közlését, hogy az Aradi Háztulajdonosok Szindikátusa, illetve a bucarestii Camera Sindicala és a bucaresti-i Háztulajdonosok Szövetségének ma, az aradi városi színházépületben megnyíló köre között semmiféle összeköttetés nem áll fenn. Az említett kör kizárólag társadalmi egyesülés és az aradi háztulajdonosokkal semmiféle kapcsolata nincs. Aradi Háztulajdonosok Szindikátusa.

— Szeplőt, mitesszereket, pattanásokat, arcfoltokat, bőrráncokat, bőrsömört legrövidebb időn belül megszüntet a Földes-féle Génusz Crem. Az arcbőr üde, bársonyos és sima lesz Egy tégely 40 lei Esteli és nappali használatra külön kapható. Földes gyógyszerár Arad. 1782

— Ismeri Ön a Togal-t? A Togal-tabletta azonnal ható szer rheumánál, köszvény-nél és ülőidegzásbánál (isiasz), valamint ideg-és fejtájsánál. E szer rendkívül szerencsés összetételénél fogva és azon kitünő eredmények alapján, melyet a Togal-lal kiváló orvosok, számos klinika és kórház közel husz év leforgása alatt elérték, általános elismerésre talált. A Togal a beteg anyagokat természetes uton távolítja el a testből és nagy mértékben bakteriumölő hatása is. Minden gyógyszerártnban kapható.

CENTRAL-MOZI
 közelében nagyszertűen megépített magasföldszintes ház 1x4, 1x3 szobás, parkettás, fürdőszobás és 1x1 szobás lakással, pincével és kerttel 650 ezer leiért.
 Katedrális közelében nagy sarokház 2 üzlettel, 12 lakással, 6750 lei havi jövedelemmel, vízvezetékekkel 575 ezer leiért.
 Rendőrkeresztúra közelében földszintes ház 1x3 szobás, fürdőszobás, 2x2 és 5 kisebb lakással, 50 ezer lei évi jövedelemmel, 380 üléssel udvarral, szonue-csatornázással 460 ezer leiért.
 És a város minden részében bér-, magán-, üzletnézők, telkek, aradkörnyéki birtokok és hegyaljai szállók nagy választékban eladóak. 4678
Lőrincz József ingatlan-ügynöksége
 Arad, Str. Eminescu 8. sz.

mert a halottokról csak jót beszélnek, a részeg az azonban mindenki megveti és kineveti.

Eppen ezért öröndetes, hogy ez a beteges szenvedély ma már teljes biztonsággal gyógyítható. A modern tudomány egy csodálatos készítményt, 15 éves tudományos kísérletezés nagyszemű eredményét bocsájta e célból rendelkezésünkre. Ez az

ANTI-ALCOOL

egy szagtalan és ízetlen gyógyszer, amit a részeges tudta nélkül is bármikor beadhatunk neki, magában az italban, amit inni szokott. Az eredmény abszolút biztos és a gyógyszer garantáltan teljesen ártalmatlan. Néhány nap alatt a részeges örökre kigyógyul szenvedélyéből, s az egész szervezete, lelkiállapota újjaesülettik. Az eredményes tapasztalatok ezrei bizonyítják mindezt.

Megnyitóra készül az aradi Ujságíró Klub

A munka ritmusa cseng már hetek óta az aradi Ujságíró Klub falai között, — készül az új köntös az ünnepi pompára. Nagy ünnepség lesz a klub megnyitója, mert hatalmas, új helyiség tárja fel kapuját és a benne rejülő valóságos kiállítási remekműveket, a modern berendezési ipar csodáit. A berendezési terveket Lengyel László iparművész készítette, a Lengyel-féle és a Verboš butorgyárak szállítják a nagyobb butorokat, a villanyrendszert Klein József mérnök tervezte meg és Matuz András végzi a felszerelést. A csillárokat Szabó Albert cég szállítja, amelyeket Matuz András tervez a termék aránválnak megfelelően, divatos vonalakban. A bar-helyiség fényeffektusát Pintér Janka tervezí és szállítja. A Szabó Albert cég fogja egyébként szállítani az éttermi berendezést is és azokat a kedves üveg, porcellán és kerámikái tárgyakat, amelyek oly otthonossá fogják tenni az Ujságíró Klubot. A művészi elgondolás, amely már a falakban, a berendezési tárgyakban és a világitási effektusokban megteremtí a meleg, barátságos hangulatot — megteremtí ezt a klub előkelő közönsége körében is és Aradon a második otthonává válik majd az Ujságíró Klub tagjainak ez a kellemes és barátságos helyiség.

— Riadalom Hitler és hivel között. Az a hír, hogy a „Lyra” augusztus 18-i parkünnepélyén nemcsak a katolikusok, hanem a zsidók is résztvesznek. élénk riadalmat keltett Hitler és hivei között. De mindezek dacára elhatározták, hogy testületileg ott lesznek a „Lyra” augusztus 18-i parkünnepélyén, mert részt akarnak venni a „Miss Lyra” választáson. Lesz 60 tagu cigányzenekear, rádióközvetítő állomás, no meg a sok szórakoztató játék: Halászcserda, rulett, céllövészet, tombola, stb. Előreláthatólag ez lesz a szezon, egyik legjobban sikerült szabadtéri ünnepélye. Belépő díj: 10 és 5 lei.

UBORKA, PAPRIKA

besavanyításhoz
 a legjobb zamatú és konzerváló
eset a FERMENT ecet!
 — Kapható: 0,5 és 1 lit. védjegyzett üvegekben.

— A „Reggel”. Lázár Miklós briliáns hétfői lapja minden ujságárusnál kapható. A „Reggel” a magyar ujságírás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legértelmesebb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkei és a „Reggel” népszerű színházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatai az ujságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmánnyá avatják ezt az európai szinten álló magyar hétfői hetilapot. A „Reggel” ára Romániában 5 lei. 3696

Neumann Dóra az angol-német tanulást ismét megkezdi. Csoportban résztvevők mielőbb jelentkezzenek kellő beosztásért. Bohus-palota, 3. kapu, I. em.

— Ma az alantí gyógyszerártnak tartanak éjjeli szolgálatot:
JANKA: Bulvardul Regele Ferdinand.
SZONDI: Str. Consistoriului.
WEISZ: Piata Avram Iancu.
 — HÉTFÖN az alantí gyógyszerártnak tartanak éjjeli szolgálatot:
ROZSNYAI: Piata Avram Iancu.
FÖLDES: Str. Eminescu.
KÁRPÁTI: Bulvardul Regele Ferdinand.

Elutaztak az aradi minorita-rendház előkelő vendégei

Nagyjelentőségű ülés lesz az ókirályságban

Tegnap éjszaka érkezett meg városunkba D'Ambrosio Xavér Ferenc, a minorita-rend római generális helyettese. A főpap Jon Gardaru moldovai páter kíséretében utazik tovább a moldovai Halucestibe.

D'Ambrosio Xavér Ferenc régi jó barátja dr. Pazsitsny Bonaventura aradi minorita rendfőnöknek, kinek a kedvéért megszakította utazását, hogy egy félnapot tölthessen az aradi minoritákkal.

A generális helyettes Németországból érkezett, ahol a katolikus papok helyzetét tanulmányozta. Utazásának eredményéről azonban vonakodott felvilágosítást adni.

A főpap melegen érdeklődött az aradi rendház helyzete iránt és mindenről részletesen tájékoztatta magát. Pazsitsny Bonaventura rendfőnöknek legnagyobb sajnálatát fejezte ki afelől, hogy olyan rövid idő áll rendelkezésére, de fontos ügyek szólítják Halucestibe, ahol a minoriták tisztújító közgyűlésének keretében nagyfontosságú kérdések kerülnek megvitatásra.

A főpap délután négy órakor folytatta útját Moldova felé.

Színház — Irodalom — Művészet

Gömöry Emma

nagysikerű jutalomjátéka

Feltűnő siker kísérte szombaton este Arad kedvelt művésznőjének, Gömöry Emmának jutalomjátékát. Arad színpad-kedvelő közönsége régóta nem kacaghatta oly jól ki magát és nem érezhette az igazi humornak gond- és bajfelelő hatását, mint Raul Prasy szellemes bohózatánál. A „Hölgyeim elég volt” Felhő Ervin ügyes rendezésében került színre, a rendezőt azonban külön dicséret illeti Veudom szerepének sikerült alakításáért. Gömöry Emma nevének hallatára már tudja mindenki, hogy a darab, amiben játszik, nem lehet rossz; ma azonban eddigi alakításait is felülmulva aratta a tapsok viharát, jutalomjátéka megmutatta, hogyan kell az átlagot messze maga mögött hagyva, bohózatban is mesterien játszani.

De nem maradtak el az elsők mögött a viganjáték többi szereplői sem, ugyancsak kitétek magukért: Hegyessy Magda, Dálnoky Dudus és Agai Margit; a férfiszereplők közül dicséret illeti meg Jávor Alfrédet, a prefektus nagyszerű alakításáért, ifjabb Szendrey Mihályt mindnyájunkat derűre fakasztó kedves-komikus játékáért; továbbá Olasz Lajost, Kun Dezsőt és Kovács Dezsőt.

A közönség valóban hálás lehet mind a szerzőnek, mind a rendezőnek, mind a szereplőknek ezért a kedves, kellemes estéért, amiben a mai szürke, derűben-mosolyban ugyis annyira szegény világban megajándékozták. (—)

— **Augusztus 24-én: Dálnoki Dudus bucsuja.** Jövő szombaton, augusztus 24-én este, a legnagyobb sikerű budapesti operettszínházban bucsuzik el Arad közönségétől Dálnoky Dudus, az aradi színház kedvelt szubrettje. Bucsuestjéül az idei évad egyik legjobb operettjét az „Aki mer az nyer” operettszínház választotta. A kitűnő operettben a bucsuzó színésznőn kívül a legjobb aradi színészek: id. és ifj. Szendrey Mihály, Felhő Ervin, Hegyessy Magda, Karsay Böske, Bihary Zoltán, Kun Dezső és még sokan szerepelnek.

— **Szerdán lesz Forgács Sándor jutalomjátéka a Nyári Színházban.** A prózaegyüttes már nagyban készül Forgács Sándor szerda esti jutalomjátékára, amely alkalommal a drámairodalomnak egyik legkiválóbb gyöngyszeme. Ibsen: „Kisértek” című hatásos drámája kerül színre. Elsőrangú kulturálvezetést szerezhet magának mindenki, aki megtekinti ezt a kitűnőnek ígérkező előadást, amelynek másik brilliáns szereplője lesz Bárdy Teréz. Gyerek hétfőtől már előjegyezhetők a téli színházban.



BIZTOS GYÓGYHATÁS SZIV és vérkeringési zavaroknál, szervi, elhízásos érelmeszesedés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hólyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.

NŐI BETEGSÉG a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Tabes stb.) esetében a legjobb eredménnyel **IVÓKURÁK**, szakszerű orvosi kezelés

KITŰNŐ KONYHA, ELSŐRENDEŐ SZÁLLODÁK. Diétás penziók, mérsékelt árakkal. Új, modern uszoda, napfényes stranddal. A CFR vonalain 50%-os utazás! kedvezmény. Állandó katonazene Pausál-kurák az „Europa” utazási irodák után.

FÜRDŐIDÉNY MÁJUS 15-18I OKTÓBER 1-ig Prospektust, felvilágosítást szívesen küld **MUSCHONG BUZIÁS GYÓGYFÜRDŐ R. T.** 2582 **FÜRDŐIGAZGATÓSÁG, (Banat) BUZIÁS.**

Elfogták a modern Bolygó Hollandit, aki két hajót vezetett zátonyra

„Én vagyok az igazi bolygó hollandusnak az ükunokája — mondja Jan Atkins tengerészkapitány

Rotterdam. Hosszu időn át megmagyarázhatatlan balesetek sorozata tartotta lázas izgalomban azokat a holland hajózási köröket, melyek a hátsóindiai szigetvilágban bonyolították le a tengeri személyforgalmat. A többnyire magánkézből levő vállalatok hajói egymásután veszték el a Banda-tenger szikla- és korállzátonyain, annak ellenére, hogy a világ legkitűnőbb tengerészei vezették ezeket a modern gőzösöket.

Tíz év alatt hét nagy személyhajó ment tönkre a szirteken és az áldozatok százai fulladtak a viharos tengerbe.

Legutóbb, a múlt hónap közepétől történt, hogy a „Keyserin Vilma” nevű négyezertonnás luxushajó elindult a Celebesz-szigeteken fekvő Menado városából, hogy utasait Surabajába szállítsa. A hajón száztizenhárom ember utazott és közöttük volt néhány amerikai kiránduló is. Hiába várták a meghatározott időre a „Vilma császárnőt” a kikötőbe. A hajónak nyoma veszett és csak a múlt héten került elő négy matróza és első tisztje.

Egyik matróz a következő furcsa bejelentéssel lepte meg a kihallgatást végző rendőrszert: — Határozottan állítom, hogy a „Vilma császárnőt” szántszándékkal ez az ur vezette az ugynevezett Spula-zátonyokra. Vele voltam szolgálatban a tragikus éjszakán. Jan Atkins elsőtiszt ur olyan irányt adott meg, amely feltétlenül a zátonyokra juttatta a hajót.

A matróz állítását mindenben megerősítette a többi tengerész is, mire a rendőrszert felszólította a kapitányt: válaszoljon a gyanúsító állításokra. Jan Atkins kihuzta magát és így felelt:

— Ezek az emberek igazat állítanak! Elismerem, hogy a hajó vesztét én okoztam!

Tartóztassanak le, mert ez a hajószerecséltenség immár a hetedik, ami az én működésem eredménye! Előbb azonban engedjék meg, hogy templomba menjek és ősom lelkiüdvéért könyöröggessek! Önök nem tudják, hogy ükunokája vagyok annak az embernek, aki a középkorban a Bolygó Hollandus név alatt élt és aki csak akkor találhat nyugalmat a sirban.

ha minden tengerész-leszármazottja hét hajót elpusztít!

A család utolsó férfitagja én vagyok, feladatomat híven teljesíttem, így tehát ősom felszabadult az átok alól!

A szenzációs vallomás híre futótüzként terjedt el a holland szigeteken, a hatóságok pedig megfelelő kísérettel, de teljesítették a tengerészkapitány óhaját. Aztán megkezdték részletes kihallgatását, melynek folyamán kiderült, hogy a legutóbbi tömeges hajószerecséltenségek egytől-egyig Jan Atkins lelkiismeretét terhelik.

Atkins kapitány beismerte, hogy viharos éjszakákon, amikor a hajók személyzete már teljesen kimerült a rettenetes szolgálatban, ő vette át a hajóhidon a parancsnoklást és

sorra zátonyra vitte a hajókat.

Csak most derült ki az is, miért kellett minden esetben, — a legutolsót kivéve, — a keréknél álló kormányosnak elpusztulnia! A fanatizált ember egy ökölcsapással leterítette a kormányost, hogy az ferhéi vallomást ne tehesen, aztán

a tengerbe dobta, ahol a szerencsétlent a cápák felilták.

Kétszáznál több áldozat pusztult el a hullám-sirban Jan Atkins büne miatt, és félmillió hollandforint a kár, amit a Bolygó Hollandus állítólagos ükunokája okozott a hajósvállalatoknak. A nyomozás kiderítette, hogy Jan Atkins valóban ősi németalföldi család utolsó leszármazottja és azonos azzal a kinek egyik őse ma már csak a legendákban szerepel. Miután Jan Atkins egyetlen esetben sem használta fel a szerencsétlenségeket saját anyagi előnyére, feltehető, hogy örült. Az is kiderült, hogy a legutóbbi tengeri dráma alkalmával a tengerésztiszt szintén megkísérelte kormányosa ellen a merényletet, de ez óvatosabbnak bizonyult és lefegyverezte fellebbvalóját, akit aztán börtönbe is juttatott.

LEGUJABB SPORT

Magyarország vezet továbbra is a főiskolai világbajnokságon

Budapestről jelentik: A félhivatalos pontozás alapján a főiskolai világbajnokságok eddigi állása a következő:

1. Magyarország 437 ponttal, 2. Németország 383 és Anelia 116 ponttal.

Egyéni kardvívás: Ma bonyolították le az egyéni kardvívást, amelynek döntőjébe Gerevich, Rajcsi, Bercelly magyarok, Skiva és Magyar csehek, Hetimer német, Schwitzer osztrák és Besche svéd kerültek. Világbajnok Rajcsy, veretlenül hét győzelemmel, második Gerevich, 6 győzelemmel, harmadik Bercelly 5 győzelemmel, negyedik Hetimer német 4 győzelemmel, ötödik és hatodik Skiva és Magyar csehek 2—2 győzelemmel.

Austria—Unirea-Tricolor (2:1)

Bucurestiből jelentik: A bucaresti-i Venus-pályán ma játszották le a bécsi Austria és a bucaresti-i Unirea-Tricolor közötti mérkőzést, amelyet 5000 főnyi közönség nézett végig. Bíró: Miha Petrescu, aki rosszul bíraskodott. A csapatok felállítása a következő volt: Austria: Zocer—Sesta, Andritz—Adamek, Nausch, Call—Moltzer, Storch, Sindelar (Storch) Jerusalem, Viertel — Unirea-Tricolor: Radulescu—Sucitulescu, Hiescu—Germeite, Steinbach, Florea T.—Ionescu, Schilleru, Niculescu, Carjan, Bogdan. A bécsi csapat fáradtnak látszott és ezért nem nyitotta a várt játékot. Sindelar nem volt kondícióban és a második félidőben már nem is játszott, nyilván a következő mérkőzésekre tartogatva erejét.

Az első félidő végéig egyik csapatnak sem sikerült gólt elérnie. A második félidő 30 percében a bécsieknek nagy megerőltetéssel Storch révén sikerült megszerezniük az első gólt. Két perc múlva Andritz egy handsehből kifolyólag a bíró 11-est ítélt, amelyet Petrica Radulescu kivédhetetlenül az Austria hálójába rug. Ezzel az Unirea-Tricolor kiegyenlített. A 41 percben Radulescu megsérült és ugyanekkor lövi be Moltzer a második és egyben az Austria győzelmét jelentő gólt. Az eredmény tehát 2:1 (0:0) az Austria javára.

Arad legkellemesebb szórakozó helye lesz ma az „Eminescu”-park.

ahol a „LYRA” tartja parkünnepélyét. Az ünnepély szenzációja a 60 tagu cigányzenekar működése mellett tartandó „MISS-LYRA” választás. 4679 **Belépő-díj 10 és 5 Lét.**

Costa-Foru halálára

Gh. Costa-Foru, az Emberi Jogok Ligájának egyik alelnöke, az Adeverul-Diminea tarok főmunkatársa pénteken hajnalban 79 éves korában meghalt. Costa Foru élete végéig őszinte barátja volt a romániai kisebbségeknek, akik legnemesebb szószólójukat vették el benne.

Tizenkét esztendővel ezelőtt, 1923. év nyarán, amikor a világháborús sebek még alig hogy behegedtek, az Ardeali és Banati Újságírószövetség Aradon tartotta országos kongresszusát. A kongresszus alkalmából este 200 terítékes bankett zajlott le, melynek eseménye Costa-Foru beszéde volt. A kiváló román publicista felszólalásában elmondotta, hogy kezdetben ő is azt hitte, hogy a magyar nép hitetlen gondolkodása, a gesztusok és frázisok népe és most ennek az ellenkezőjéről győződött meg. El van telve a magyarság iránti szeretettel és úgy ő, mint a többi, veletől román kartársa tiszta és őszinte szeretetet hoztak magukkal.

Mi volt Costa-Foru életélelja?

Ez volt Costa-Foru első szereplése az itélő magyar kisebbség életében és attól kezdve sűrűn hallatta szavát. Ugyszólván az ő személyében testesült meg mindaz a megértés, tárgyilagosság, szeretet ami után az itélő magyar nép áhítozott. Ez a nemeslelkű humanista szoros kapcsolatot akart kiépíteni a többségi nép szellemi vezetői és a magyar kisebbség között. Tevékenysége több-izben felkeltette a reakciós körök gyűlöletét. Hogy tevékenységét mennyire félreértették, azt mi sem jellemzi jobban, mint hogy egy ízben ardeali utja alkalmával az antiszemita liga több tagja tetteleg bántalmazta. Pedig Costa-Foru az önzetlen, önfeláldozó hazafi mintaképe volt. Előkező bojár családból származott. Édesapja minisztere volt Cuza fejedelemnek, anyai részről szintén tekintélyes román családokkal tartott rokonságot. Már fiatal korában újságíró lett és haladó szellemű cikkeiben a közélet visszasságait ostorozta.

Amikor Románia hadbavonult, Costa-Foru önként jelentkezett frontszolgálatra fiával együtt, aki hősi halált halt. És mégis, neki, aki nemzetéért kész volt minden áldozatra és egyetlen fiát feláldozta, meg kellett érnie, hogy felvilágosult gondolatvilága miatt sokan hazaárulónak bélyegezték. A demokratikus, humanista gondolkozású emberek mai végzete elérte őt is: szembe került a politikai áramlatokkal. Costa-Foru nem értette meg a kor-szellemet, amely öregségében életre kapott. Ő nem a jelszavak, a színes ingek és fekete gondolatok embere volt, hanem az egyetemes életé és a tömegek között mindig csak az embert látta, bármilyen nyelven beszéljen és gondolkozzék.

Mindvégig a nemzetközi megértés szolgálatában

Costa-Foru felesége egy héttel ezelőtt halt meg és ez a csupaszív ember, ugylátszik, nem tudta túlélni hűségének elvesztését. Vidéki birtokán temetik el. Halálát mindenki gyászolja, aki hiva a nemzetek egymás közötti megértésének és elsősorban gyászolja az ardeali magyarság, amelynek meghurcoltatása idején oly önzetlen barátja volt. Costa-Foru tevékenységét és szerepét talán semmi sem jellemezheti jobban, mint annak a terjedelmes bucsuztatónak az utolsó mondatai, amellyel lánia hódol nemeslelkű munkatársa emlékének.

„Ha majd egyszer, a nagy istenítéleten, minden nép előhozakodik azokkal a nemeslelkű emberekkel, akik a szabadságért, megértésért és igazságért harcoltak és sikeresültek a meggyőződésükért üldözöttek védelmére, akkor Costa-Forunak köszönhető, hogy Románia sem fog hiányozni onnan. (k. i.)



**Nekem
nagyyszerűen
használt**



SCHERK
Vezérképviselő,
«Excelsior»
București I,
Calea Moșilor, 78

Tegyen úgy mint én. A recept egyszerű: tisztítsa arcát reggel és este Scherk - arcvizzel! Akkor elűnnek a pattanások és a mitesszerek. Üvegek à Lei 62", 103", 164", 300", 475".

Scherk arcviz **Lotion
Faciale
Scherk**

Káprázatos légi-mutatványokat rendeznek Arad felett

Tíz repülőgép érkezik Bucurestiből — Vitorlázó repülőgépmutatványokban lesz részünk — 150 leiert bárki felrepülhet

Nagyszabású repülő-meeting színhelye lesz e hó 25-én Arad. A meetinget az A. R. P. A. egyesület rendezi, amelynek aradi elnöke Zissu tábornok, titkára pedig Balteanu kapitány.

Vasárnap reggel tíz repülőgép érkezik Bucurestiből. A tíz gépen kívül egy motornélküli repülőgép is érkezik, amelyet az egyik motoros géphez csatolnak. Amikor a gépek Arad fölé érkeznek, a motornélküli repülőgép leválik és vitorlázó repüléssel száll le a cialai repülőtéren. Ugyanezt a mutatványt egyébként délután négy órakor is megismétlik 1500-2000 méternyi magasságra.

A tíz géppel kiváló pilóták érkeznek Aradra, köztük Pantazi Mihail ezredes, aki a cape-town-i (Afrika) repüléssel tette ismertté nevét.

A meetingnek a repülés propagálása a célja és ezért lehetővé teszik a közönség számára, hogy a vasárnapi nap folyamán a gépekkel felszállhasson. Egy felszállás, illetve az Arad fölötti repülés részvételi díja 150 lei. Külön érdeklődésre tarthatnak számot azok az akrobatikus mutatványok, amelyeket a bátor pilóták visznek véghez.

A rendezőség mindent elkövet, hogy a közönség kényelemben és jól érezze magát. Tribünöket építenek, amelyekről jól lehet látni a különböző mutatványokat és zenéről is gondoskodnak, amennyiben a meeting tartama alatt a rendőrszenekar szórakoztatja a közönséget. Ugy a megye, mint a város vezetősége anyagi támogatással is hozzájárul a nagyszabású légi ünnepély sikeréhez.

Ujból módosítják a malmok beosztásának rendszerét

A középalmokra a hengerek folyómétereinek alapján új, négyezer leies illetéket vetnek ki

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztériumot komoly aggodalmak töltik el a lisztre kivetett 25 banis illeték körül felmerült zavarok miatt. Ezt az illetéket tudvalevőleg a hadfelszerelési alpra fordítják. A miniszter a behajtás körüli nehézségekre való tekintettel elhatározta, hogy új rendszert vezet be a malmoknál. A szisztematikusan nyilvánított 307 malom — írja az Adeverul — továbbra is fizetni fogja az eddigi illetékeket, vagyis a vagononként 9000 leies buzaértékesítési, a 2500 leies hadfelszerelési illetéket, valamint az 1000 leies forgalmiadót.

A paraszthalmoknak nyilvánított malomokat továbbra is teljesen mentesítik az illetékek fizetése alól, de ezentul is csak vám ellenében örömetnek és az örölt lisztet nem adhatják el. A középalmoknak nyilvánított 1160 malom a 2500 leies hadfelszerelési illeték helyett egy új 4000 leies illetéket fizet, amelyet a malom hengereinek folyómétereinek alapján számítanak.

Ezek a malmok szintén vámörlest folytatnak, de a vámként szedett mennyiséget joguk-

ban áll eladni. Ezt az utóbbi illetéket úgy számították ki, hogy biztosítsa azt a 250 millió leies havi jövedelmet, amit a költségvetésben a nemzetvédelem céljaira előirányoztak.

Két ukrán tudós felfedezte a mű-vért

Az „Ukrinusin“ tökéletes pótléka az emberi vérnek

Kievből jelentik: W. Gurevics és I. Kogan, a klevi Ukrán Munkásegészségügyi Intézet munkatársai világraszóló találmánnyal jelentkeztek a moszkvai orvostudományi kongresszuson, amely a vérátömlesztések terén forradalmat jelent. A két fiatal orvos ugyanis sóoldatból mesterséges vért állított elő, amelyet Ukrinusin-nak neveztek el. A művér csaknem olyan, mint az emberi vér. Az Ukrinusint üvegcsővekben éveken át tarthatják, nem romlik meg. A művér Rosos tanár klinikáján tökéletes eredménnyel próbálták ki, úgy, hogy a közeljövőben megkezdik a tömeges gyártását. Az Ukrinusin a vérátömlesztések esetén kiküszöböli a vércsoport-komplikációkat, mert ezt a művért bármilyen ember ereibe át lehet ömleszteni.

Feladatok: A. S. P. I. R. I. N. G.

Akar-e jól mulatni?

Menjen el aug. 24-én este a

Diákbal-ba,

a Kornett-vendéglőbe, Aradul-nou, hol megtalálja a földi paradíszot. Kezdeté fél 10 órakor. Belépő-díj tetszés szerint.

SPORT KÖZLÖNY

Az őszi szezon előtt

Aktiv a Gloria és az AMEFA idejéi futballmérlege

Kimutatás a két aradi divíziós csapat ezévi mérkőzéseiről

Az őszi szezon megkezdése előtt állunk, a futball-év kétharmad része tehát már eltelt. Mindkét divíziós csapatunk, a Gloria és az AMEFA a tavaszi bajnoki meccseken kívül egész sereg barátságos- és díjmérkőzést, sőt néhány nemzetközi meccset is játszott le, amelyek váltakozó sikert hoztak az aradiak számára.

Alább adjuk az 1935. futball-év statisztikáját, amelyből kitűnik, hogy úgy a Gloria, mint az AMEFA mérlege aktiv és minden remény meg van arra nézve, hogy az őszi szezon sikeresebb abszolválása után, a két csapat teljesítményeinek lajstroma még kedvezőbben fog kialakulni.

Gloria:*Barátságos mérkőzések:*

Chinezul ellen	0:0
Transylvania ellen	6:0
ILSA ellen	1:0
Parangul-CFR ellen	4:1
Chinezul ellen	4:3
Electrica ellen	5:1
Minerul ellen	3:4
Minerul ellen	2:2

Bajnoki mérkőzések:

Unirea-Tricolor ellen	1:1
Ripensia ellen	3:6
CAO ellen	1:7
Venus ellen	1:1
Romania ellen	3:0
Juventus ellen	2:2
Universitatea ellen	1:3
AMEFA ellen	1:1
Chinezul ellen	6:1
CFR ellen	5:4
Crisana ellen	2:2

Dij-mérkőzések:

Prahova ellen	0:2	CAT ellen	2:3
		RGMT ellen	3:0

Nemzetközi mérkőzés:

Gráci Sturm ellen	6:2
-------------------	-----

Összesítés:

Barátságos mérkőzés	8	5	2	1	25:11
Bajnoki mérkőzés	11	3	4	4	26:28
Dijmérkőzés	3	1	—	2	5: 5
Nemzetközi mérkőzés	1	1	—	—	6: 2

AMEFA:*Barátságos mérkőzések:*

UDR ellen	0:1
UDR ellen	0:0
Resita ellen	4:1
C. Sp. Targ.-M. ellen	2:1
Mures ellen	6:3
Staruinta ellen	0:0
CAO ellen	3:1

Bajnoki mérkőzések:

CFR ellen	0:0 vesz
Chinezul ellen	1:3 vesz

CAO ellen	0:3 vesz
Unirea-Tr. ellen	3:3 vesz
Ripensia ellen	2:2 vesz
Romania ellen	1:4 vesz
Gloria ellen	1:1 vesz
Venus ellen	1:3
Crisana ellen	1:1
Universitatea ellen	0:5
Juventus ellen	2:0
Jiul ellen	2:0
Jiul ellen	0:0

Dij-mérkőzések:

ILSA ellen	2:4	RGMT ellen	4:1
CAT ellen	4:0		

Nemzetközi mérkőzések:

Gráci Sturm ellen	1:3
Bécsi Hakoah ellen	5:2

Összesítés:

Barátságos mérkőzés	7	4	2	1	15: 7
Bajnoki mérkőzés	13	2	5	6	14 25
Dijmérkőzés	3	2	—	1	10: 5
Nemzetközi mérkőzés	2	1	—	1	6: 5

Ma: törpebajnoki derbi Aradon

Az Unirea rendezésében lefolytatott törpebajnoki mérkőzések során ma bonyolítják le az Unirea-Gloria derbimeccset, amely nagy érdeklődésre tart számot. A törpebajnokság állása a következő:

1. Unirea	5	5	—	—	22	3	10
2. Gloria	5	4	1	—	20	3	9
3. CAA	5	3	1	1	21	9	7
4. Hakoah	5	3	1	1	10	7	7
5. Olimpia-PTT	5	1	1	3	6	20	3
6. Transylvania	5	1	1	3	3	13	3
7. SGA	5	—	1	4	4	18	1
8. Juventus	5	—	—	5	4	17	—

Hétfőn tartja meg a Hakoah disztornáját

Az aradi Hakoah sportegyesület, amely szerdán tornaünnepélyt akart rendezni, a kedvezőtlen időjárás következtében kénytelen volt a nagyszabású torna-estélyt elhalasztani és azt hétfőn, augusztus 19-ikén este fél 10 órai kezdettel bonyolítja le a zsidó iskola udvarán. A sportestély programja még bővült, mert Pellegrini mester két kitűnő tanítványa, Fraenkl Gyula, Aradváros vivóbajnoka, valamint Altmann Endre, országos vivóbajnok, nagyérdekességű, nívós kard-asszót fognak vívni. Az ország két legjobb kardvivójának mérkőzése is élénk érdeklődésre tart számot, de pompásnak ígérkezik a tornászok különböző mutatványa is.

O MEGKEZDŐDÖTT AZ ORADEAI TENNISZVERSENY. Pénteken a következő fontosabb eredmények voltak: Férfi egyes: Van Zylen belga-Petrovics NSE 6:1, 6:2. Gábor U-Goldstein NAC 6:1, 6:0. Pouliett TCR-Steiner NAC 6:4, 6:4. Botez TCR-Grana Mures 6:1, 6:0. Gitta Gloria-Grád u 6:4, 6:3. Női egyes: Dinah Ley angol-Arató Makkabea 6:3, 8:6.

Az új 3702

Városi Házirendszabály

kapható Sfr. Eminescu 28. sz. alatt

Sportolók!

Csak akkor őrizhetik meg egészségüket és védekezhetnek a némi betegségek ellen, ha legjobb és legbiztosabb óvszert használják 500



O A brailai Franco Romana legyőzte a cluji Romaniát. A Romania csapata, amely a nemzeti bajnokság A) divíziójában jelentős szerepet játszik, vasárnap Brailában játszott a Franco Romana ellen és 2:1 (2:0) arányban vereséget szenvedett B) ligás ellenfelétől. A brailaiak góljait az aradi Manici és Bódi lőtték, a Romaniát Capusan.

O Augusztus 25-ikén indul a budapesti nemzeti bajnokság. Budapestén a nemzeti bajnokság első fordulóját augusztus 25-ikén bonyolítják le és ezen a következő csapatok kerülnek szembe egymással: Ujpest-Budai „11”, Ferencváros-Budafok, Hungária-Nemzeti (vagy Attila), Kispest-Törekvés, Szeged-Salgótarjáni BTC, Bocskai-III. Ker. FC, Soroksár-Phöbus.

Közreműködő társat keresek

lehetőleg a fabrancból 600.000 Lei készpénz tőkével egy cluji igen jól jövedelmező, stabil és örökös existenciát biztosító kereskedelmi és iparvállalathoz. Nagyobb fixizetés és haszonrész biztosítva. Ajánlatokat „Társ” jelige alatt a kiadóba kérek. 4654

O Az alkerületi sportszövetség felkéri az összes aradi sportegyesületet, függetlenül attól, hogy milyen sportággal foglalkoznak, hogy megbizottaikat küldjék ki hétfőn este 7 órára a Gloria sporttelepén lévő szövetségi helyiségbe, fontos megbeszélés végett.

O Gloria-USA 3:2 (2:0). A Gloria tréningjellegű meccset játszott a jóképességű ujdonsült elsőosztályú csapat ellen és csak küzdelem után győzte le ellenfelét. Itt említjük meg, hogy a CAT csapata vasárnap délelőtt autobuszokon, nagyszámu drukkertábor kíséretében érkezik Aradra.

O Tallinban Franciaország labdarugó válogatottja 2:2 (1:1) arányban eldöntetlenül játszott Esztországgal.

Hol tölti szabadságát?

Teljes kurát pausálárban elsőrangú ellátással csak az

„EUROPA”

Sándor könyvkereskedésben Román Nemzeti Utazási és Turisztikai Irodáknál kaphat

Fürdőszállodák saját kezelésben és pausálkura-szerződések a következő fürdőkben:

- Buzias
- Carmen-Sylva (Movila Tekerghiol)
- Episcopesti (Püspökfürdő)
- Lacul Ghilcoş (Gyilkostó)
- Băile Herculane (Herkulesfürdő)
- Ocna Sibiului (Vizakna)
- Sovata (Szováta)
- Tuşnad (Tusnádfürdő)

Képviselők és kirendeltségek az ország összes nagyobb városaiban. 3568

ELADÓ

a plölsa-l erdőből (petriş-l uradalom, Aradmegye) származó régi

parkettafa,

kb. 150 hld területen szerszám és tűzifa 1-3 km. távolságban Zam állomástól, az Arad-Teius vasútvonalon.

Érdeklődők forduljanak a Banca Generala a Tarii Romanesti-hez, Bucuresti, Strada Lipsani 20. 4633

A »Királyok Királyának«

Miért nem mondhat le Franciaország Dzsibutiról? — Kétnapos ut Dzsibutitól Addis-Abebaig földjén

Irta: PIERRE BENOIT, a Francia Akadémia tagja

*Addis-Abeba*ból jelentik: Dzsibutiról, amely hamarosan egyik legszebb gyarmati városunk lesz, utoljára fogok írni, mikor újra hajóra szállok, hogy visszatérjek Európába. E pillanatban alig várom, hogy a fehérkötösű hölgyeknek és uraknak, a négusnak, Sába királynőjének és Etiópiának szentelhessem figyelmemet...

Mégis, mondjuk ki már e percben: Dzsibuti két szempontból is fontos számunkra, — két szempontból, amelyek elégségesek ahhoz, hogy elfordítsuk fülünket a csalfa szirének dalától, akik azt jósolják, javukra lemondunk e városról. Elsősorban ez a kikötő az összekötőkapocs a nagy tengeri országuton, amely Távol-Keletre gyarmatainkhoz, a Csendes óceánhoz, az Indiai óceánhoz vezet.

— Dzsibutiról lemondani!? — írta a minap valaki, aki szakértője ennek a kérdésnek — ez annyit jelentene, mintha kiírnánk erre a kikötőre, hogy Bab-el-Mandeben túl valamennyi gyarmatunk eladó!

De nemcsak erről van szó. Dzsibuti egyuttal kiindulópontja a francia-etiópiai vasutvonalnak, amely a tengertől Addisz-Abeba, Abessziniá fővárosába vezet. E pillanatban ez az egyetlen vasutvonal a Királyok Királyának földjén. Mindenki láthatja, hogy ez a körülmény számunkra olyan előnyt biztosít, amelyről ha kedvünk tartja, lemondhatunk majd, de amelynek fontosságát a jelenlegi események nem igen kisebbítik.

Felesleges mondanom, hogy rosszul járna az az automobilista, aki Addisz-Abeba a tengerpartról kocsiját igyekeznék eljutni. Jó négy hetet venne igénybe a hétszáz kilométeres ut, anélkül, hogy az utas egészen biztos lehetne benne, hogy meg is fog érkezni. Kétségtelenül sokkal kényelmesebb és okosabb a francia-etiópiai vasut egyik fehér-arany kocsiába szállni. Ennek a társaságnak természetesen valamennyi hivatalnok a francia. Ami nem megvetendő körülmény, különösen az olyanfajta utazónál, mint én vagyok, akinek feltétlenül sőt kínálnak, ha megkockáztatta, hogy cikrot kérjen olyan nyelven, amely nem anyanyelve.

Itt nem kellett sem a cukrot, sem a sót sürgetnem, mert hálástennek, már előre mindennel elláttak. Ezennel nyilvánosan köszönetet mondok érte a vasúttársaság valamennyi hivatalnokának, a legmagasabbtól a legutolsóig. Ugy vettek át Dzsibutiban és úgy szállítottak le Addisz-Abeba, mint valami csomagot, amelyet kézzel-kézre adnak s amelynek ugy értékét, mint törékenységet tulozzák. Ez a hálanyilatkozat, jól tudom, nem fog túl nagy várakozásokat kelteni vállalkozásom veszélyességét illetőleg. Alighanem én vagyok az első utazó, aki bevallja, hogy nem kockáztatta életét Abessziniában. De két vezérelvemem nem akarom elhagyni: az elismerést és az igazságot. Mindkét elvemem megtagadnám, ha elmulasztanám hangosan kijelenteni, hogy soha életemben nem tettem kevésbé fásaszó és kellemesebb utazást. Minthogy nem játszhatom sem a hőst, sem a hőditőt, sem az apostolt, kénytelen vagyok megállapítani, hogy utazásom kellemetlenségei a Gare de Lyonon kezdődtek, mikor hazatérve taxit keresem.

Két nap alatt meg lehet tenni ezt az utazást Dzsibuti és Addisz-Abeba között. Rajtam mulott, hogy négy napba tartott. Kényelmesen akartam utazni, meg akartam tekinteni Harrart, azt a Harrart, amelyet gyermekkoromban még Timbuktuinak neveztek, látni akartam ezt az elzárt, titokzatos várost. Ha elhagytam fülkém, azért történt, mert világot akartam lát-

ni. Semmiestre sem szálltam volna le azért, mert rosszul éreztem magam. Néhány évvel ezelőtt Taitiban valóságos szónoki művészetre volt szükség, míg sikerült rábeszélőnk barátainknak, hogy megnézzem a szigetet. Kitiűnően éreztem magam a hajón, amely Papete gyönyörű öblében horgonyzott. De végül is legyünk komolyak, miután mindenki az: tény, hogy Harrarban, amely tele van elefantiázisszal és leprával, ahol valóságos fürtökben röpködnek a szunyogok, a világ legfertelmesebb ragályainak hordozói, bizony nagyon sajnáltam nyugalmas vagonomat és az ablakából nyíló pazar tájképeket. Valahol Auas és Borsetta között, négy óra hosszat ültem az ablakba könyökölve, nem tudtam megválni a látványtól. Az alkonyat leszállt, a forró és színes tropikus alkonyat, amelynek szüzi vadsága elképzelhetetlenül szép ezen a vidéken.

Mindenütt antilopcsordák ügettek a töltés mellett. Voltak közöttük egészen aprók, a digdigek, ahogyan itt nevezik őket, amelyeknek teste akkora, mint a mezei nyulainké. Azután voltak közöttük az óriási fajtából, orixok, bubálok, kuduk, akkorák, mint nagy vörhenyeslovak. Békésen szemlélték a töltésen tova-pöfögő lokomotívot, a nyugtalanság legkisebb jele nélkül figyelték a vonatot, csak akkor hőkölték meg, mikor lassítottunk. Ugy tekintették ezt a lokomotívot, mint valami nagyranőtt testvért. Mikor az emelkedőben lassult a vonat tempója, megriadtak és látszott, ha megáll a vonat, egy pillanat alatt szétrebbenek...

És a madarak, amelyeknek szokásai itt még közvetlenebbek, mint a többi állatéi, hi-

szen szárnyukkal a legkönnyebben biztonságba helyezhetik magukat: a „takácsok“, amelyek azért hívnak így, mert a faágak legére fonják fészkeiket, hogy a kigyók előlük tojásaikat; a bengálik pazar kék tollpájukban; a struccok zöldes tollaikat lobogtva, ropogant csőrükkel a levegőben; a sirályok és fehérsasok, a sárgakeselyűk és valóságos rajai az apró, csillogó acélszíni verebeknek...

*

Az éjszakai pihenők alkalmával, a kis pályaudvarokon, hallottuk a hiénák kacaját és a sakálók zokogását. A hold sárga korongja titáni hegyek gerince fölé emelkedett. A lokomotív napközben hörögve, nyögve, sőt füstbe burkolva mászta meg a meredélyeket, kuszott át a szakadékokon, s mikor a hidakon átrobotunk, éreztem magam alatt vaskonstrukciójuk finom fémszövetét. Schol egy ut, schol egy fénysugár, kivéve az állomásokon, amelyek mintegy harminc-harminc kilométerre fekszenek egymástól. A ventilátor nem segít többé. A forró szél tikkadtsága a torkot fojtogatja. A hőségben iszonyu villám hasít át az égen. Is-tenem, ha kitorne a vihar! De ez lehetetlen, ez még nem az esős időszak. Nem fog esni. Nem eshet.

Ma reggel nyolc órakor hagytuk el Diré-Dauát, a virágok elragadó városát, tele madarakkal, kolibrikkel és bábrabló bogarakkal. Az afdami étteremnél megálltunk, hogy kellesse ebéd közben kipihenjük magunkat. Kitiűnő chiantit adtak a süllőhöz. Hajnalban keresztülmentünk a szédtő auasi hidon... Azután újra éjszaka. Csak holnap reggel érkezünk. Kora hajnalban, miután olyan vidékeken haladtunk keresztül, amelyeket kétségtelenül sokkal kellemesebb a kényelmes vonat ablakából szemlélni, sem mint gyalogolva, hátizsákkal.

Ó! Hosszu-hosszu az az ut, amely Addisz-Abeba vezet, — csaknem olyan hosszú, mint a Tipperary-be vezető ut — mint barátom, Sir Eric Sturdec mondja, akit — most már igazán nem késlekedhetem — be akarok mutatni önöknek.

Ujabb főiskolai világrekord született a budapesti főiskolai olimpiáson

Magyarország—Németország 2:1 (0:0)

Budapestről jelentik: A főiskolai világbajnokságok mai napján folytatták az atlétikai versenyszámokat, amelyeknek legkiemelkedőbb eredménye Kovács remek szereplése a 400 méteres gátfutáson. Kovács nemcsak magyar rekordot de főiskolai világrekordot is futott. A verseny után azonban annyira igénybevette a rendkívüli erőfeszítés, hogy összeesett és csak hosszas élesztgetési kísérlet után sikerült eszméletre téríteni.

Beszámoló a következő:

Öttusa verseny: Világbajnok: Stöck (német) 3669 p. 2. Lokajsky (lengyel) 3396 p. 3. Müller (német) 3332 p. 4. Böhme (német) 2014 p. 5. Levente (magyar) 3159 p. A pentatlon első három száma: a gerelyvetés, a távolugrás, a 200 méteres síkfutás után remélni lehetett, hogy Stöck világrekordot ér el, ugyanis addig 2509 pontot gyűjtött. A gerelyvetésben 66 méter 66 centimétert, a távolugrásban 730 centimétert ért el és a 200 métert 23.5 mp. alatt futotta. A másik két számban azonban visszaesett.

5000 m. síkfutás: Világbajnok: Ward (angol) 15:22.6 mp. 2. Tanaka (japán) 15 perc 24.4 mp. 3. Csaplár (magyar) 15 p. 24.8 mp.

200 m. síkfutás: Világbajnok: Sir (magyar) 21.6 mp. 2. Holmes (angol) 21.8 mp. 3. Suzuki (japán) 21.9 mp. 4. Wollmer (német) 21.1 mp. 5. Zoumer (német) 22.4 mp. 6. Pflug (német) 22.5 mp.

400 m. gátfutás: Világbajnok: Kovács (magyar) 53.2 mp. (főiskolai olimpiai világrekord, magyar országos rekord). 2. Wegner (német) 53.5 mp. (német rekord). 3. Nordbrock (német) 55.7 mp. 4. Héjjas (magyar) 57 mp.

Rudugrás: Világbajnok: Nihida (ja-

pán) 430 cm. 2. Ohije (japán) 410 cm. 3. Hartmann (német) 400 cm. 4. Csányi (magyar) 380 cm.

Női távolugrás: Világbajnok: Walasiewicz (lengyel) 573 cm. 2. Göbner (német) 567 cm. 3. Mauermaier (német) 546 cm. 4. Pekarova (cseh) 539 cm.

Tennisz: A tennisvilágbajnokságok eldöntésénél még csak a férfi egyes volt látra, amelynek döntőjét a német Henkel és a magyar Gábori játszották le. A mérkőzést erős küzdelem után a német versenyző nyerte meg 3:0, 10:8, 7:5, 6:1 arányban. A tenniszben tehát a magyarok megnyerték a férfipáros, második helyre jutottak a férfi egyesben és a vegyes párosban.

Labdarugás: Magyarország—Németország 2:1 (0:0). Magyarország csak elveszített, nehéz küzdelem után győzött, de a labdarugás főiskolai világbajnokságának elnyeréséhez ez is elegendő volt. A vezető gólt a II. félidő 12. percében Zsengeller szerezte, a német Lindemann azonban a 24. percben egyenlített. A 34. percben Zsengellernek újra alkalma lett volna a vezetést megszerezni, mert a bíró tizenegyet ítél a német csapat ellen. A labdát azonban Zsengeller idegesen a kapus kezébe lötte. Néhány perc múlva azonban helyrehozta a hibát, mert belövi a második gólt, ami Magyarországnak a labdarugás főiskolai világbajnokságát biztosította be.

Anglia—Lettország 5:3 (3:1).

Hirdessen az Aradi Közlönyben

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Sok ajánlat mellett is csekély a buzaexport

Lehetetlenség szabad deviza ellenében búzát szállítani a külföldre — Egy nagy cég huszezer tonna búzát exportálna, de az árak csak felét adná le a jegybank számára devizákban — Súlyos nehézségek akadályozzák exportunkat

Néhány hónappal ezelőtt arra számított a földművelésügyi minisztérium és a Banca Nationala, hogy az új termésű búzából legalább 70—80 ezer vaggont exportálhatunk és annak árát szabad devizákban fizetik meg a külföldi vevők. A buza értékesítéséről szóló rendelet szerint a deviza vételár 60 százalékát az exportőr köteles a Jegybank számára leadni és így jelentősen növekedne a Banca Nationala devizaállománya, amelyből elég tehetne a külföldi fizetési kötelezettségeknek.

Mint Bucurestiből jelentik, a lezűlésebb gazdasági körök most megdöbbenve konstatálják, hogy a buzaexport elé súlyos akadályok gördültek, mert a legtöbb külföldi állam nem rendelkezik olyan szabad devizával, amelynek ellenében mi búzát szállíthatnánk.

A buza értékesítésével megbízott országos szövetkezet sok vételi ajánlatot kapott a külföldről, de ezeknek csak igen kis része fogadható el. Tudvalevőleg csak felár ellenében szabad búzát exportálni, de csak azok az országok hajlandók a világpiaci árszínvonal feletti felárat megfizetni, amelyeknek megengedjük, hogy ne devizával, hanem csak folyószámlára fizessenek. Azok az országok, amelyekkel hivatalos kliring-szerződésünk van, hajlandók a világpiaci árat még felárral is megtoldani. Viszont azok az országok, amelyek elég sok devizával rendelkeznek és azzal fizetnek, felár nélkül csupán az alacsony világpiaci buzaárakat akarják fizetni, már pedig ez nem elégíti ki a mi igényeinket.

Mivel csaknem valamennyi európai állam pénzügyi helyzete meggyöngült és igen kevés szabad deviza van forgalomban, a búzáknak deviza ellenében való eladása majdnem lehetetlenné vált.

Ha van is néhány gazdag ország, amely számottevő devizakészletek felett rendelkezik, az nem hajlandó a devizáját nekünk átengedni, mert fizetési mérlege rendszerint passzív velünk szemben.

A kivételre kerülő buza devizaeladási árának 60 százalékát tudvalevően a Jegybank számára kellene leadni, ez azonban a fentebb felsorolt okokból nem vihető keresztül. Ezért a buzaérté-

kesítő hivatal és a Banca Nationala Kénytelen kivételeket engedélyezni. Ilyen kivétel az a bucu-resti-i nagy cég is, amely 20.000 tonna búzát fog exportálni, de annak eladási árából csak 50 százalék devizát szolgáltat be, a másik 50 százalékot pedig kliring-számlára könyvelteti, már pedig a Banca Nationalának szabad devizákra van szüksége.

Egy másik igen nagy fővárosi pénzeszoport az alábbi feltételekkel hajlandó búzát a külföldre szállítani: A vételár 40 százalékát devizában, 10 százalékát leiben számítja, 50 százalékát pedig kliring-számlán exportálja.

A harmadik nagy gabonaexport cég a deviza vételár 60 százalékát hajlandó leadni, 40 százalékát azonban árukompensációval bonyolítja le. A kormány gazdasági bizottsága most tárgyalja ezeket az ajánlatokat, de még végleges határozatot nem hozott.

Ez alkalommal azt is megemlítjük, hogy a nemzetközi gabonapiacokon nagy feltűnést kelt a Magyarország és Argentína között most folyó tárgyalás, amely az Argentína részéről Magyarország számára szállítandó nagy mennyiségű kukorica vételére vonatkozik. Magyarország ugyanis — ahol szintén győngye a gabonatermés — árucseré alapján igen sok kukoricát akar vásárolni Argentínától. A tárgyalások befejezése elé nagy érdeklődéssel tekintenek a mezőgazdasági országokban.

Vásári közlemény.

A nagy országos vásár

P E C I C A (jud. Arad)

községben a következő napokon lesz megtartva.

1935. augusztus 24-én, szombaton
állatvásár,

1935. augusztus 25-én, vasárnap
áruvásár.

4585

Néhány nap múlva többszáz millió lei értékű külföldi árut szabadítanak fel a vámraktárakban

Az összes vámhivataloknál csak huszmillió lei értékű áru marad kiváltatlanul — A külföldi gyapjúfonalak egyelőre nem szabadíthatók fel

Mint Bucurestiből jelentik, néhány nap múlva megtörténik a vámraktárakban levő, behozatali engedély nélkül ideszállított többszáz millió lei értékű különböző áruk felszabadítása. Az országban tapasztalható áruhiányon akar segíteni a kormány és ezért utólagosan kiadja a behozatali engedély nélkül importált árucikkeket azoknak, akik annak idején a szabályoknak megfelelően kérelmeztek a kontingens behozatali engedély kiállítását, de különböző okokból nem kaphatták meg azokat.

Mindössze huszmillió lei értékű áru marad a vámraktárakban. Ezek közé tartoznak a külföldi gyapjúfonalak is, amelyekre ez év elején a földművelésügyi minisztérium behozatali tilalmat rendelt el, hogy a belföldi gyapjú forgalmát növelje és árát megvédje. Szakkörökben különösen tartják, hogy a minisztérium még most is fenntartja a külföldi gyapjú behozatali tilalmát és nem engedí meg a vámraktárakban felhalmozott gyapjúfonal felszabadítását, holott most már szükségtelen a belföldi gyapjúfonal védelme, mert hiszen ma már egészen más a helyzet, mint ez év elején volt. A minisztériumnak ez év elején kiadott rendelete már időszerűtlen és éppen ezért a kereskedelmi minisztérium intervencióját kéri a külföldi gyapjúfonal felszabadítása végett, mert azt jól bírnák felhasználni a gyárakban.

Ez alkalommal az importőrök szövetsége nyilvánosságra hozta, hogy újabb súlyos károkat szenvednek a behozatali engedély nélkül a Banca Nationala engedélyének érvényességét a Banca

megszüntette azon behozatali igazolványok érvényességét, amelyek a február 25. után hozzánk érkezett áruk importjára vonatkoznak.

A bucu-resti-i legnagyobb behozatali cégek az ez év elején kiállított behozatali igazolványok alapján igen nagy mennyiségű árut kötöttek le Angliában és sokmillió leit költöttek az áruk behozatali engedélyének megszerzésére.

A Banca Nationala legújabb rendelete következtében ezek az importőrök nem kapnak kedvező feltételek mellett hivatalos árfolyamu devizákat, csupán ama szabályok alapján, amelyek a régi árutartozásokra vonatkoznak, már pedig az ilyen devizával ráfizetnek az angolai árukra. Nem lehet azon csodálkozni — hangsúlyozzák az importőrök — hogy ilyen körülmények között tartózkodnak az export-import üzletek megkötésétől, mert az egész vagyonukat ráfizethetik az ilyen ügyletekre.

Az „Aradi Közlöny“ Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Tanescu“-val szemben (Str. Regalan.)
Calea Victoriei Picadilly-kávéházzal szemben.
Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace“ szállodával szemben levő sarkbódében.

„Grand Hotel“-tel szemben, a főposta sarkán.

Saját érdekében

kerje mindig a cukrot, sőt és lisztet

50 kgr.-os papirzsák

csomagolásban, mert ezek a papirzsákok tartósak, olcsók és higiénikusak

Könyv — Aradért

— pontos címtárral

Végre, a háború után 17 évre megjelent Arad gazdasági életének hű Annalese. A gazdasági élet bizonyos fejlettsége megkívánja, hogy beszámolót tartsunk Arad gazdasági birtokállománya felett. Ennek a beszámolóknak nehéz, fáradságos és — úgy hisszük — hálátlan munkáját vállalta a két szerző. A könyv címe azonos a most aktuálissá vált jelszóval — „Aradért” és a két kiváló szerző valóban Aradért vállalta a munkát, amely az aradiaknak íródott. Gazdasági erőfelmérés ez a könyv: mink van és miben szűkölködünk? Arad legelőkelőbb tényezői beszélnek erről a kettős témáról, érdekesen, elevenen, majd az egyes vállalatok leírása következik, egészen sajátos módon. A leírások szakítanak a közgazdasági referádk szürke tónusával, hanem friss és közvetlen ismeretesei az aradi vállalatoknak.

Ennek a résznek az olvasása is sok érdekességhez juttatja a könyv forgatóját, de elsősorban mégis egy gyakorlati jelentőséget szeretnénk kihangsúlyozni. A könyv tökéletes szemantizmus és címtár. A nevek ezrei fordulnak elő és senkinek hiányzik ugyszólván azok közül, akik Aradon élnek és ha magunkat akarjuk megismerni, csak fel kell ütni ezt a dus szemantizmust. A két szerző példátlan szorgalommal és pontossággal állította össze a könyv címtári részét és ezzel elértük azt, hogy Arad városai közül Aradnak van a legpontosabb címtára, amely az összes bejegyzett cégeket, a létező hivatalokat tartalmazza. A címek olyan pontosak, hogy a könyv segítségével elkerüli az ember a fáradságos szaladgálást az egyes hivatalokhoz, bejelentő hivatalhoz, iparkamarához stb. Nem tulzunk, ha azt írjuk le, hogy az „Aradért” könyv a gazdasági konszolidáció tünete és egymagában közgazdasági jelentőséggel bír. Megérdemlik a szerzők, hogy a közönség a könyv népszerűségével jutalmazza munkájukat és hogy ezáltal kedvük és erejük legyen ahhoz, hogy a könyv adatait az eljövendő esztendőben adódó változásokkal időnként kiegészítsék és az „Aradért” könyv Arad közéletének természetes függelékévé váljon.

Dr. Mullas Jenő

= UJ PERMISZ-KAMPÁNY ELŐTT. Bucurestiből jelentik: A külkereskedelmi hivatalban teljes erővel folyik a harmadik évnegyedre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásának előkészítése. Costinescu dr. kereskedelmi miniszter ugyanis elrendelte, hogy szeptember 6-ig valamennyi behozatali engedélyt ki kell adni a harmadik évnegyedre vonatkozólag. A vámárak besorolása nyersárúknak, félíg kész áruk, valamint kész-árúk csoportjába már megtörtént és az importengedélyeket eszerint adják ki.

= A kánikulában szokatlanul nagy tőzsdéi forgalom indult meg Párisban. Mint a francia fővárosból jelentik, a kánikulában már évek óta nem volt a tőzsdén olyan élénk forgalom, mint az utóbbi napokban. Tudvalevőleg a párisi tőzsdén a nyári hónapokban az üzletkötések csaknem teljesen szünetelnek, de most váratlanul megélenkült a forgalom. A francia Nemzeti Bank részvényeinek árfolyama 9750-ről 9870 frankra emelkedett. Két nagy magánintézet részvényeinek kurzusa 865-ről 900 frankra ment fel. A réz- és petroleumvállalatok részvényei átlag 40 frankkal emelkedtek. A részvények árfolyamnövekedését az európai gazdasági és üzleti élet fellendülésével hozzák kapcsolatba.

= EMELKEDIK A LEÉRTÉKELESTŐL MEGVEDETT HOLLANDI FORINT. ARANYFEDEZETE. Amszterdami jelentik: Mint ismeretes, néhány héttel ezelőtt izgalmas pénzügyi csaták után sikerült a leértékeléstől megvédeni a hollandi forintot, mert a spekulánsok támadásait a legerősebben visszaverték Hollandiában. Azóta a hollandi forint szilárdan tartja magát és két hét alatt az aranyfedezet 68.1 százalékra emelkedett. Jellemző, hogy a hollandiai nemzeti bank részvény-árfolyama 558-ról 583-ra emelkedett.

Uj értékes iparteleppel gazdagodott Arad

A napokban „Universal” állati táp- és mezőgazdasági védőszereket készítő ipartelep címen a mezőgazdák, sertéshizlalók és kertészek érdekeit szolgáló ipartelep kezdte meg működését Aradon. Az ipartelep megindulását a szakkörök nagy örömmel fogadták, mert eddig a gazdák és kertészek a nélkülözhetetlen állati táp- és gazdasági védőszereket a legnagyobb nehézségek és költségek árán tudták csak külföldről beszerezni. Az ipartelep külföldi receptek szerint állítja elő gyártmányait, amelyek már évtizedek óta vannak külföldön közhasználatban és amelyekkel minden esetben a legszebb eredményeket érték el. A vállalat egyik főbb gyártmánya a sertések és tehének részére egy igen jól bevált tápszert, amelyet „Albanin” név alatt hoz forgalomba és amely szer 55.82% fehérjét tartalmaz. Ezen tápszert az idei száraz évben annál is inkább áldásos, mert a nagy szárazság következtében a gyenge erőtakaromány termésünk mellett, a szalastakarományunk is kevés és minőségben gyenge, mert a nedvesség hiánya miatt a növénynek nem volt lehetősége az állati szerveknek feltétlenül szükséges ásványi anyagokat felszívni. Az „Albanin” mindezeket a tápértékeket magában foglalja és pótolja. Gyárt továbbá műtrágyát, csontlisztet, haleledelt, állati és gazdasági védőszereket stb.

Telekkönyvi változások Aradon

Siclovan Iosif és neje eladták a Str. Cap. Ignat 69. számú házat 100.000 leiert özv. Drecin Ioannának. — Docă Ferenc eladta az Izlazul Mare-dűllő 2 kat. hold szántót 30.000 leiert Ardelean Ioan és nejének. — Ursu Gheorghe eladott a Ciresilor-dűllőben egy 2 kat. hold szántót 16.000 leiert Cloamba Gheorghe és nejének. — Dobro Dimitrie, Dobro Pavel és Dobro Gheorghenă eladták a Str. Sava Raicu 43. számú házat 100.000 leiert Curticean Cornelianak. — Messer Jakob eladta a Str. Cantacuzino 27. számú házat 80.000 leiert Iosif Nicolae és nejének. — Cuzmann Dimitrie eladott a Libás-dűllőben 4 kat. hold 261 □-öles telket 60.000 leiert Ardelean Nicolae és nejének. — Szücs Sándor és társai eladták a Str. Abatorului 6. számú házat 235.000 leiert Zöldy István és nejének. — Gábor Antal és neje eladták a Str. Rahovei 78. számú házat 51.000 leiert Mihok Iosif és nejének. — Socodoran Maria eladott a Rozer-dűllőben egy 176 □-öles telket 15.000 leiert Nitt András és nejének. — Tirsim Mihainé eladott a Nyomásköz-dűllőben egy 21 □-öles, egy 179 □-öles, egy 21 □-öles és egy 179 □-öles 4 szántót 4000 leiert Filimon Ioan és Tirsim Marianak. — Lipniczky Mária eladott a Nyomásköz-dűllőben egy 16 □-öles és egy 134 □-öles szántót 1000 leiert Sipos Jánosnának. — Führbacher Ferenc és neje eladták a Str. Barbu-Lautaru 2. számú 93 □-öles telket 30.000 leiert Ifju Hegedűs Mihály és nejének. — Kresz Károly eladott a Cet. Vecheben egy 169 □-öles telket 55.000 leiert Grozav Szvetozár és nejének. — Szabó Mária eladta a Str. O. Iosif 6-a számú 151 □-öles telket 20.000 leiert Lovasi József és nejének. — Avedik D. Zoltán és Avedik O. Iosif Árpád eladták a Str. Petru Rares 60. számú házat 160.000 leiert Jantyk Györgynének.

= Amerikában felemelték a vagyonosak és a nagyjvedelműek adóalapját. Washingtonból jelentik, hogy a szenátus jóváhagyta azt a törvényt, amely a dús gazdagok és a nagyjvedelműek adóalapját felemelte. Ugyancsak a szenátus most foglalkozik azzal a törvénnyel, amely megtiltja, hogy ezután adómentes állami bönokat bocsáthassanak ki.

= Szőlőmoly pusztít a megyében. A megyéből érkező hírek szerint a szőlőt moly pusztítja. Az aradi Mezőgazdasági Kamara a helyzet tanulmányozása végett külön bizottságot küldött ki a Podgoriara. Ez a bizottság előterjesztéseket tesz a helyzet orvoslását szolgáló sürgős teendőkre vonatkozóan.

Fizessen elő

az „Aradi Közlöny”-re!

Egy óra	70.—
Negyedévre	210.—
Félévre	420.—
Egy évre	Lej 840.—

Külföldre havonta 50.— Lej. fel több.
Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Bul. Regele Ferdinand 4. Telefon: 151.

Fiókiadóhivatal Bul. Regina Maria 10.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 18.

Bucuresti, 12: Énekkar. 12:20: Rádiózene. 1:55: Gramofon. 2:35: Gramofon. 6: Könnyű zene. 7:15: Könnyű zene. 8:20: Híres énekesek lemezei. 9:15: Kvarrett. 9:15: Rádiózenekar és ének. Halévy: A zsidónő. Bizet: Carmen. Wagner: Mesterdalnokok. Lehár: A mosoly országa. Mario: Nápolyi dal. 11:20: Gramofon. 12—1:30: Könnyű zene. — Budapest I. 10:15: Hírek. 11—11:55: Református istentisztelet. 12—1:15: Róm. kath. istentisztelet. 1:30: Virágdíszes csónakfelvonulás a Dunán. 2: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Szünetben: „Világhíradó”. Máthé Elek dr. előadása. 3:45: „Egészségügyi kalendárium”. 4:50: Bura Sándor és cigányzenekara. 5:20: „Népmese”. 5:50: Hanglemezek. 6:10: „Tréfás állatkert”. Nagy Lajos csevegése. 7: Közvetítés a Főiskolai Világajnokságról. 8: Szijj Dénes tárogatózik, kíséri aradi Farkas Sándor és cigányzenekara. 8:20: „Türr István, az európai gentleman”. 8:55: Budapesti Hangverseny Zenekar. 10:30: Hírek, sporteredmények. 11: Cigányzenekar. 12: Jazz-zenekar műsora, Miklósy András énekszámával. 1—2-ig csak a bécsi rádióállomás részére cigányzenekar muzsikál. — Budapest II. 12:10—1:25: Berend Endre szalonzeneke-re. 1:35—1:55: Kárpáth Zoltán dr. magyar nótákat zongorázik. 2:45—3:25: Mandolinzenekar. 4: Cigányzenekar. 4:45: Amerikai magyarok a mikrofon előtt. 7:05—7:55: Hanglemezek. 8:05: Rubinyi Mózes felolvasása Mikszáth Kálmánról. 9:10: „A jávai benszülöttek élete”. 9:50: Hírek. — Bécs. 9:15: Ébresztő. 9:20: Torna. 9:45: Istentisztelet. 11: Gramofon. 12:10: Filharmonikus hangverseny Salzburgból. 2:10: Könnyű zene. 4:40: Fuvós kamarazene. 5:50: Táncclemezek. 8:10: Népdalok. 9:05: Zongoraszámkok. 9:40: Egyházi hangverseny Salzburgból. 11:35: Szórakoztató zene. 1—2: Cigányzene Budapestről. — Belgrád. 10:30: Pravoszlav istentisztelet. 12:50: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2:15: Dalok. 4: Jazz. 8: Gramofon. 9: Szerb est. 11: Hírek. 12:20: Rádiózenekar. — Berlin. 7:30: Hamburg. 9:55: Istentisztelet. 12:30: Orgonaszámok. 1: Könnyű zene. 3:15: Gyermekeknek. 5: Sport. 8: Kamarazene. 9: Operarészletek Frankfurtból. 11:30: Táncczene. 1—2: Szórakoztató zene. — Heilsberg. 9:10: Istentisztelet. 1: Népzene. 3:30: Citeratrió. 5: Könnyű zene. 7:40: Dalok és zongoratrió. 8:10: Dalok. 9: Köln. 10: Frankfurt részleges műsora. 11:40—2: Táncczene. — Milano. 12: Istentisztelet. 1:30: Gramofon. 2:10 Könnyű zene. 5: Gramofon. 6:30: Gramofon. 9:40: „Andrea Chenier” Giordano operája. — Pozsony. 7:30: Prága. 10: Istentisztelet. 12: Szórakoztató zene. 2:45: Gramofon. 5: Mor. Ostrava. 7:55: Gramofon. 9:15: M. Ostrava. 10:15: Kassa.

HÉTFŐ, AUGUSZTUS 19.

Bucuresti, 1:05: Gramofon. 1:55: Gramofon. 2:35: Gramofon. 6: Rádiózenekar. Thomas: Mignon. Csajkovszkij: Pick dame. Benatzky: Wiener Walzer. R. Wagner: Der fliegende Holländer. Boccharini: Menuett. Beil: Froschhochzeit. Lehár: Der Zarewitsch. Kettelbey: Algerisches Lied. Dvorak: Slawischer Tanz

A HAMBURG-AMERIKA LINE

hajóival a világ összes kikötőibe utazhat:

Gyorsjáratok

Észak-Amerika, Kanada,
Középamerika
(Columbia, Venezuela)
CUBA, MEXICO,
DELAMERIKA,
AFRIKA-ba.

Csakis elsőrendű hajók, kitűnő kényelemmel. — Kiszolgálás és ellátás a legmértékesebb áron.

Olcsó tanulmányi utazások Amerikába beutazás bármikor.

Kérjen információt és prospektust a

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.-
tól, Timisoara, Str. Meroy 1 és

Künstler A.

Vizum- és utazási irodától, 461

Arad, Bulev. Regina Maria No. 24.

Telefon 86.

Nr. I. D'Ambrosio: Scherzo. 8:20: Gramofon. 9:10: Kamarazene. 9:45: Énekszámok. 10:05: Kétzongorás hangverseny. 10:50: Éttermi zene. — Budapest I. 7:45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11:20: Szent István-napi körmenetek. 11:45: Lányok pályaválasztása. 1: Déli harangszó. 1:05: Országos Postás Zenekar. 2:40—3:20: Janzer György hegedű zongorakísérettel. 5:10: A rádió diákfelőrlója. 6: Bendek Marcell előadása a „Falu jegyzője”-ről. 6:20: Kertész Lajos énekel, zongorán kíséri K. Kain Kató. 7: „A kubikos”. 7:30: Berend Endre jazz-zenekarának műsora. 8:10: Ardeal és a külföld. Mikó Imre dr. előadása. Felolvassa Fazekas István. 8:40: Debreceni-trió. 9:30: Közvetítés a Városi Színházról. Gyöngyös bokréta előadása. 11:40: Hanglemezek. 12:15: Cigányzene. — Budapest II. 6:55—7:20: Berend Endre jazz-zenekarának műsora. 7:25: Műemlék-védelem Magyarországon. 8—9:10: Kantonzene. 9:20—10:10: Hanglemezek. — Bécs 12:30: Tiroli zene. 1:20: Gramofon. 2:10: Operalemezek. 3: Lili Pons lemezei. 4: Hírek. 5:10: Hangosfilm egyveleg gramofonon. 6:25: Zongora- és énekszámok. 7:30: Élet a kínai pályaudvarokon és kikötőkben. 9: Bécsi operettek. Rádiózenekar Gerty Wiessner énekszámával. 11:10: Paul Grümmer gondolkázik. 11:55: Híres énekesek lemezei. 12:45—2: Jazz. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 1: Könnyű zene. 5:20: Rádiózenekar. 6: Dalok. 9: Szénási Károly hegedű. 9:45: Pillangókisasszony. Puccini operája gramofonon. — Breslau. 6: Reggeli hangverseny. 9: Torna asszonyoknak. 10: Könnyű zene. 1: Könnyű zene. 4:30: Zongoraszámkok. 5:30: Könnyű zene. 9:10: Tarka műsor. 11:30: Szórakoztató zene. — Hamburg. 7: Torna. 7:30: Reggeli hangverseny. 1:20: Zenekari hangverseny Hannoverből. 3:30: Népzene. 6: Könnyű zene. 10:25: Schubert: VI. szimfonia. 12: Hangverseny. — Milano. 1:30: Gramofon. 2:10: Könnyű zene. 3: Gramofon. 6:05: Könnyű zene. 9:40: Szimfonikus hangverseny. 10:30: Vigjáték. 11:15: Táncczene. 12: Hírek. — Pozsony. 1:10: Gramofon. 4: M. Ostrava. 5:30: Kassa. 7:45: Gramofon. 8: Prága. 9: Brüm. 11:30: Magyar hírek. 11:45: Gramofon.

KÖNYVEK

Zsolt Béla: „Kinos ügy”. Zsolt Béla a pesti Kispolgár tipusának írója. Regényeinek hősei — már amennyire hősöknek nevezhetők ezek a fáradt, szürke és rendszerint jelentéktelen emberek — csupa kispolgárok, kereskedők, intellektuális, ilyenfajta ember Hell doktor, a kinos ügy főszereplője is. Budapesti orvos, közepes praxissal, örök küzdelemben az étellel. Pantheon-kiadásban, a „Jó Könyvek” sorozatában 21. sz. alatt jelent meg, 260 lap, füve 50, vászonkötésben 80 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Pantheon könyvnapl könyvek jegyzékét.

Bródy Sándor legjobb írásai. A mai elbeszélőirodalomnak zseniális előfutára volt Bródy Sándor, akinek rengeteg munkáját alig 10 évvel halála után méltatlanul kezdte felejteni a közönség. Ez a könyv, melyet az Atheneum az ideai könyvnapra pompás kiállításban jelentetett meg, most egyszerre elfűzi a feledés veszélyét. A könyvben csupa remekművet találunk, cikket, novellát, azt, ami a hatalmas munkásságból legértékesebb és legmaradandóbb. A vaskos kötet kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj.

„A boldog ember”. Móricz Zsigmond új regénye. Egy tiszaháti kisgazda elmondja, hogyan folyt az élete kicsiny gyerek korától egészen addig, amíg megházasodott. Ennyi Móricz Zsigmond új regénye, amelynél szebbet még Móricz Zsigmond maga sem írt. A báji és erő csodálatos tökéletességgel ölelkezik ennek a falusi éposznak hangjában. Móricz Zsigmond új regénye az Atheneum könyvnapl kiadványa, büszkesége és ékesége a magyar irodalomnak. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTER.

E rovat alatt közzéttekért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen férjem, illetve édesapánk elhunyt alkalmából bármily módon részvétüket kifejezték, ezúton mondunk köszönetet.

özv. Münz Mártonné
és gyermekei.

4657

HÍR

Ingatlanforgalmi irodája
Alapítva 1919. évben
Arad, Str. Eminescu 20-22.

1. Városháza közelében teljesen jókarban levő emeletes ház 5 drb lakással, fűdőszobákkal, teljes alapincézéssel. 1.050.000 lejt.

2. Katedrális közelében 2 uccára nyíló földszintes ház 12 lakással, vízzel, 12 százalékos jövedelemmel, 390.000 lejt.

3. Centrumhoz közel, teljesen jókarban levő nagy sarokház 12 lakással, 12%-os jövedelemmel, 600.000 lejt.

4. Octavian Iosif-ucca 10. számú legszébb földszintes ház, az új katolikus templom mellett, 1x3 szobás lakással, zárt folyosóval, fűdőszobával, 1x1 szobás lakással, 4 írószágra istállóval, kizárólag, 2 fiáztatóval, 384 négyzetméteres telekkel, áron alul, 330.000 lejt.

5. Veche-u. 2. legszébb új ház, 2x2 szobás lakással, fűdőszobával, esslingeni redőnyökkel, cserépkályhakkal, 330 ezer lejt.

6. Vasipar közelében emeletes új villa 2 családnak alkalmas 6 szobás, parkettás lakással, cserépkályhakkal, esslingeni redőnyökkel, autógarázssal, kerttel, 300 ezer lejt. A villa építése 650.000 lejtbe került.

7. Színház közelében masszív ház, teljes alapincézéssel, 3 szobás lakással, vízzel és shoneval, előnyös árban, 320.000 lejt.

8. Városháza közelében masszív földszintes ház 3 szobás, fűdőszobás lakással, 2 kisebb lakással, félholdas kerttel, áron alul, 375.000 lejt.

9. Forgalmos utcában, emeletes masszív ház 6 drb. lakással, vízzel, shoneval, teljes alapincézéssel, mélyen leszállított árban, 375.000 lejt.

10. Liget táján új ház, 2x4 szobás, fűdőszobás, 2x3 szobás, fűdőszobás lakással, cserépkályhakkal, 2x2 szobás lakással, bármilyen iparvállalatnak alkalmas szuterénnel, 900.000 lejt.

11. Carol-köruton legszébb emeletes ház, 2-3-4 szobás, összkomfortos lakásokkal, 1.800.000 lejt.

12. Fehérkereszthez egész közel, emeletes, teljesen jókarban levő ház 4 drb. parkettás, fűdőszobás lakással, alapincézéssel, 950.000 lejt.

13. Ugyanott emeletes ház 8 drb. fűdőszobás, parkettás lakással, értékes nagy telekkel, 1.500.000 lejt.

14. Kérem az eladó ingatlanokat irómban előjegyztetni, komoly készpénz vevőkkel rendelkezem. Az eladó ingatlanok előjegyzése és hirdetése teljesen díjtalan.

15. Emeletes masszív ház, 3 drb. fűdőszobás lakással, szuterénnel, nagy telekkel, 650.000 lejt.

Fentiekén kívül a város összes uccáiban bér-, magán-, üzletházak, gazdálkodásra alkalmas házak, villák 50.000 lejtől 8 millió lejes árakig eladó.

ELLÁTÁS

Középiskolai leánytanulókat teljes ellátásra gondos felügyelettel vállalok. Str. Marie Chendi 7., I. 4612

Uricsalád olcsó árban elvállal 1-2 diákok kitűnő ellátás és nozzáértó felügyelet mellett Buiul Carol 75. I. emelet jobbra. 4682

Vidéki szülőnek! Teljes ellátásban részesülne I. v. II. gimnázista urifu esetleg zongora oktatással. Cim: Rejs manné, Str. Metianu 4. 4636

INGATLAN.

ÉPÍTKEZÉSRE alkalmas telek a belvárosban eladó. Str. Grănicerilor 16-a. 4664

KÉT HOLD prima szántóföld Aradhoz közel, herézik is megfelelő, 4 évre kiadó. Cim a kiadóban. 4672

2 kétszobás, és 1 egyszobás ház, nagy kerttel, nagy udvarral, eladó. Str. Cornel Popescu 18-20. 4577

UJ MAGANHAZ hat szoba, autogarage, összes mellékhelyiségek, parketta, cserépkályhák, esslingeni rollók, pince, gyümölcskert, elköltözés miatt 300.000 lejtért Cogalniceanu-ucca táján eladó. Érdeklődők címét a kiadóhivatal továbbítja. 4680

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

SZÜKSÉGEM van egy megértő, komoly jóbarátira, kivel levelezve, gondolataimat közölhetném. Választ „Másodvirágzás” jeligére a fiókkidobba jelezni kérem. 4698

ALKALMAZÁS.

MINDENES azonnala felvétetik. Löwy, Avram Iancu 12. Koch mézárászék fellett. 4699

FELVESZÉK fűszer- és vasas most szabadult fiatal segédet teljes ellátással és fizetéssel. Román nyelv tudása kötelező. Rabotka Gyula, Cermel. 4615

G Y A K O R L O T T munkásnőket felvesz „Flora” likörgyár Bul. Reg. Ferdinand 33. 4639

DEUTSCHES FRAÜLE-N mit Jahreszeugnisse sucht Stellung. Adresse bitte in der Adm. des Blattes abzugeben. 4693

JÖLFÖZŐ minden es éves bizonyítványokkal kétagu családhoz azonnala vagy szeplember elsejére felvétetik. Cim a kiadóban. 4681

SZOBAFESTŐ és mázóló munkákat olcsón és precizen vállalok. Russz Alexandru, Bul. Reg Ferdinand 8 4660

KISZOLGÁLO kisasszony azonnala felvétetik Königstorfer cukrászda. 4656

ÖNÁLLÓ perfekt szakácsnő azonnala állást keres. Cim: Str. Dna Balassa 66. 4659

ÜGYNÖKÖT könnyen elhelyezhető közszükségleti cikk elhelyezésére keresünk. Cim a kiadóban. 4669

MINDENES szobaleányt keresek. Jelentkezés délután 4 és 5 közt. Cim: Strada Eminescu 35., I. emelet. 4668

KÖZÉPKORU, román, főzésben is jártas perfekt szakácsnő azonnala állást keres. Vidékre is menne Str. Consistoriului 4. 4665

Erzieherin, verläslich, jung, zu 5-7 jährigen Jungens sofort gesucht. Adresse in der Administration.

Fatűrészelő vállalkozók,

nagyobb munka felvétele végett jelentkezzenek az Aradi Közlöny kiadóiban

LAKÁS

Uj házban háromszobás, összkomfortos modern lakások, ugyanott egy elegánsan butorozott szoba azonnala kiadó. Boulevardul Carol 68.

Kétszobás modern lakás teljes komforttal kiadó Str. Greceanu 7. 4698

Őszi kabátokat és ruhákat legszebben fest, tisztít

KNAPP gallérokat legszebben fényez 4688

Str. I. Bratianu 11. modernül berendezett vállalat Str. Ep. Radu 10

Szivbajosok, érelmeszesedés, magas vérnyomás, reuma, vese és hólyag, máj és gyomor, idegrendszer, női bajok u. m. petetészek-gyulladás, rendetlen tüdő vérzéseknél, lábadozók és vérszegénységnek gyógyítására ma az ország legjobb orvosai is

Lipovai gyógyfürdőt ajánlják

Rádium aktivitású, szénsavdus, kénes, vasas és alkalkus gyógyforrások.

Kényelmes szobák, elsőrangú étkezés. 50 tagu katonazenekar játszik egész szezonban. Szoba és háromszori étkezéssel Lei 120-180. 4134

HATSCHÉK

INGATLANFORGALMI IRODÁJA

Arad, Bul. Carol 46. emelet, a Banca Nationala és Partestület között. (Lakás ugyanott.)

Felhívja a t. érdeklődők figyelmét, hogy a hirdettek csak kis hányadát képezik az ingatlanoknak, melyekre eladási megbízásai vannak. Ha a felsoroltak közt nem találunk megfelelőt, az esetben is kéri az irodát felkeresni, hogy a mindenkori igénynek és ízlések megfelelően szolgálhassa ki a címeiket

ELŐNYÖS INGATLANAJÁNLATAI:

1. Bul Carolon emeletes jókarban 4x4, 2x2, 1x1 szobás parkettázva, fűdőszobákkal, üzlethelyiséggel, 2.250.000.

2. A Consistoriului táján kétemeletes fizetes bérház, 6 bérlémennyel, részben parkettás, esslingeni redőnyökkel, 1 millió 400.000

3. Központban magasföldszintes 1x4 szobás, parkettás, elő, fűdőszobás, 1x3 3x2, 2x1 szobás, részben fűdőszobákkal, 1.000.000.

4. Bul. Dragalinaban emeletes, összkomfortos 1x5, 1x4, 2x3, 2x2 szobás értékes nagy telekkel, alkalmi árban.

5. Luther templom táján emeletes, modern, parkettás, fűdőszobás 6 bérlémennyel (2, 3, 4 szobásak) 1.800.000.

6. Belváros aszfaltos, forgalmas uccájában magasföldszintes 1x4 szobás, elő, fűdő, cselészobás, 1x2, 10x1 szobás 120.000 jövedelem, 1.000.000

7. Központban közel emeletes 12 fűdőszobás lakással, (3, 2 és 1 szobásak) cca 150.000 jövedelemmel, 1.500.000

8. Főtérén masszív emeletes, jókarban üzlethelyiségekkel, modern, komfortos lakásokkal, 2.200.000

9. Villamos állomáshoz közel emeletes, 11 bérlémennyel (6 fűdőszobás lakással, részben parkettás) nagy raktárhelyiség, jó jövedelem, 900.000.

10. Piata Avram Iancu táján masszív, emeletes 4 bérlémény, részben parkettás lakásokkal, és fűdőszobákkal, 56000 jövedelem, 550.000.

11. Közközlő táján magasföldszintes, jókarban 1x4, 1x3, 1x1 szobás fűdőszobákkal, részben parkettás, esslingeni redőnyök, 600.000.

12. Alexandru Gavra-u. táján emeletes, jókarban, 3x2, 3x1 szobás, vízvezeték, kertes udvar, 400.000

13. Horia-ucca táján 1x3 szobás, fűdőszobás, 3x1 szobás, komfortos lakásokkal, 600 négyzetgöl gyümölcsös, áron alul, 375.000.

14. Mărăsesti-u. táján masszív, jókarban uriház 1x3 szobás, parkettás, elő, fűdőszobás, csukott folyosóval, 2x1 szobás, az egyik fűdőszobás és egyéb épületekkel, nagy telek, 480.000.

15. Str. Consistoriuluihoz közel 1x3 szobás, elő, fűdőszobás, 2x2, 3x1 szobás, 2 üzlethelyiség, 52.000 jövedelem, 460.000

16. Katedrálishoz közel magasföldszintes, 1x2 szobás, elő, fűdőszobás, 3x1 szobás komfortos lakás, 240.000.

17. Plachoz közel 1x3 szobás, fűdőszobás, 1x1 szobás, 300.000

18. Színházhoz közel 2 lakásos ház, uccára kiépíthető nagy telekkel, 150.000.

19. Főtérhez közel emeletes, üzletes bérház 6 bérlémennyel, 75.000 jövedelemmel, 650.000.

20. Aurel Vlaicu uton 2x3 szobás uriház előszobákkal, fűdőszobahelyiségekkel, cserépkályhák, vasredőnyök, pince, kb. 400 öles kert, gazdasági udvar, elköltözés miatt mélyen áron alul sürgősen eladó. 4651

Kombinált butort

legmodernebb tervek szerint prima kivitelben készit: Molnár butorgyár, Str. Al. Gavra 22. - Dió-hálók és ebédlik raktáron.

ARANYTAT, ezüstöt, szőnyeget soha el nem ort magas árban veszünk. Használja ki a kedvező alkalmat. „Comisio” Dacia kávéház mellett. 8651

ÜZLETEK.

KIRÉSEK fűszerüzletet berendezéssel és lakással. Cim a kiadóban. 4699

MÉRNÖK régi praxissal, az iparban és kereskedelemben jártas, Bucuresti-ben jó összeköttetésekkel rendelkező, elhelyezkedne tökével komoly vállalatnál. Ajánlatok „Inginer” jeligére a kiadóba. 4657